

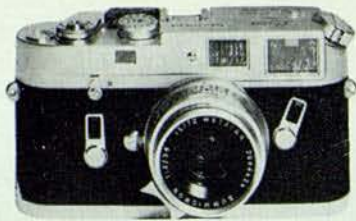
AÑO XVII N.º 88

ENERO - FEBRERO 1968

otro  
cine



Filmoteca  
de Catalunya



Cambio rápido de la película  
Visor con 4 distancias focales



*Leica*  
**M4**



ERNST LEITZ Gm b H - WETZLAR

Representante general:  
CASA ALVAREZ, Madrid

Para información dirijase a su proveedor habitual o al Representante en España para el departamento LEICA

**GERMAN RAMON CORTES**

Consejo de Ciento, 366-368 - Teléf. 232 51 00 - BARCELONA - 9

Sírvase enviarme documentación sobre la cámara LEICA M4

Nombre .....

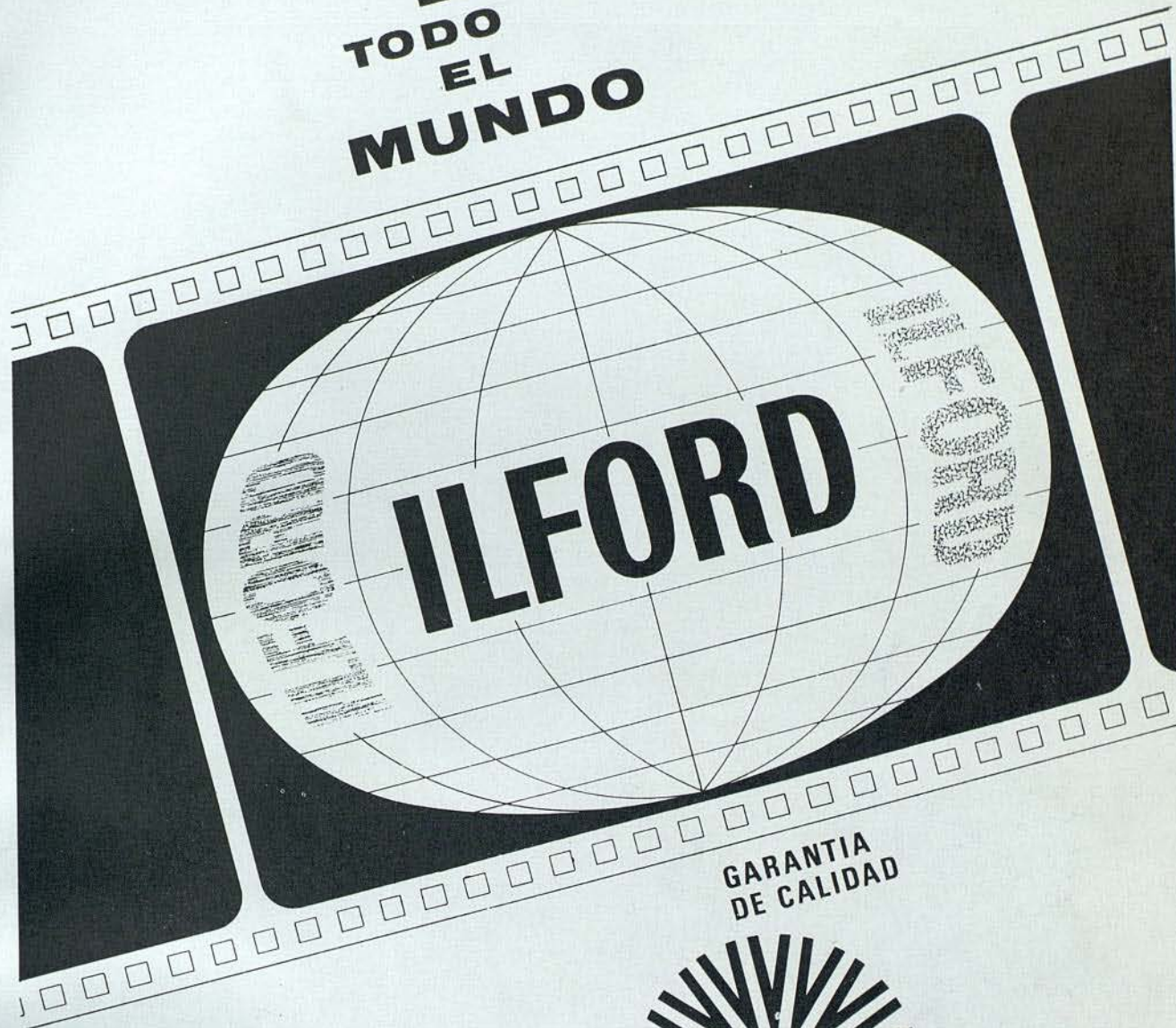
Profesión .....

Domicilio .....

Población ..... O C

**Filmoteca**  
de Catalunya

EN  
TODO  
EL  
MUNDO

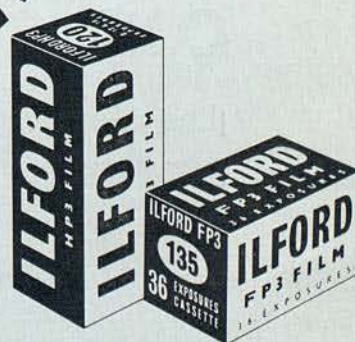
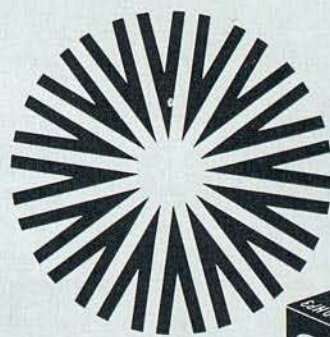


GARANTIA  
DE CALIDAD

FOTOGRAFIE CON  
**ILFORD**

EMULSIONES: PAN-F FP3 HP3 HP4 HPS

- ROLLO AFICIONADO
- PELICULA PLANA
- PELICULA DE PASO UNIVERSAL



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

PRODUCTOS FOTOGRAFICOS **VALCA**, S. A.

FilmoTeca  
de Catalunya



# Haga maravillas con la óptica de Canon

¡Las cámaras de óptica prodigiosa!

Olvídense, por favor, de todo cuanto ha hecho hasta ahora en fotografía y cine. Si no ha tenido una CANON en sus manos, usted no ha llegado todavía a la cima de su capacidad creadora. ¡Solo CANON le hará gozar de veras en su arte!

¿Sabe por qué? Porque es la marca de la óptica prodigiosa. Imagínese: no menos de 12 elementos y más de 10 componentes tiene la lente CANON más sencilla. ¡Eso sí son maravillas de la ingeniería óptica!

Usted dispara su cámara fotográfica o aprieta el pulsador de su tomavistas y el objetivo de CANON registra la imagen en toda su belleza y con riqueza de matices. Visibilidad, luminosidad, contraste... ¡escenas con vida! Usted maneja su cámara con pleno dominio y soltura. Espontáneamente Luz y distancia se resuelven automáticamente. ¡Qué satisfacciones nuevas obtendrá con CANON!

Hay multitud de modelos CANON bajo una misma fama mundial. ¡Pida hoy mismo información!

Retenga su vida con una

## Canon

Representante para España FOCICA S.A.  
Avda. Gimo Franco, 534 BARCELONA





PORTAVOZ DE

AL SERVICIO DEL CINE  
AMATEUR Y DEL BUEN  
CINE PROFESIONAL



AÑO XVII - N.º 88  
ENERO - FEBRERO 1968  
Depósito Legal B. 2102 - 958

## SUMARIO

REVISTA CINEMATOGRAFICA BIMESTRAL  
editada por la  
SECCION DE CINEMA AMATEUR  
del  
Centro Excursionista de Cataluña

Redacción y Administración  
Paradís, 10 - BARCELONA (2) - Teléfono 232 45 01

REDACTOR JEFE

**JOSÉ J. REVENTÓS ALCOVER**

Imprime: GRAFICAS VICARTE  
Muntaner, 355

Grabados: FOTOGABADOS IBERIA  
Ferlandina, 9

Suscripción anual: 150 ptas.  
Suscripción protector: 300 ptas.  
Número suelto: 30 ptas.  
Suscripción anual extranjero: 240 ptas. 4 \$  
Número suelto extranjero: 40 ptas.

PORTADA — Julie Christie-Foto Estudio Metro Goldwin Mayer.

OTRO CINE comenta. 5

La UNICA, Acta de la Asamblea de S. Feliu de Guixols, 1967.  
por Delmiro de Caralt. 6

Comentario «al alimón» de la IX Semana Internacional de Cine  
Color, por José Reventós y Carlos Almirall. 9

Breves consideraciones sobre el «Nuevo cine» y los ensayos ci-  
nematográficos, por José Palau. 12

Paso a paso por SONIMAG , por Domingo Martí. 14

Nombres nuevos del Cine Amateur 15

Merecido Homenaje a Jesús Angulo, por J. Reventós. 16

Desde la cabina, por Enrique Sabaté. 18

Fellini, el poeta, por Joan E. Lahosa. 19

El Cine, Séptimo Arte, por Joaquín Viñolas. 21

D Amat E. Hur - por Raúl Contel. 22

Hoy: Domingo Vila, por José A Bori. 23

Sección Cinema Amateur del CEC. 24

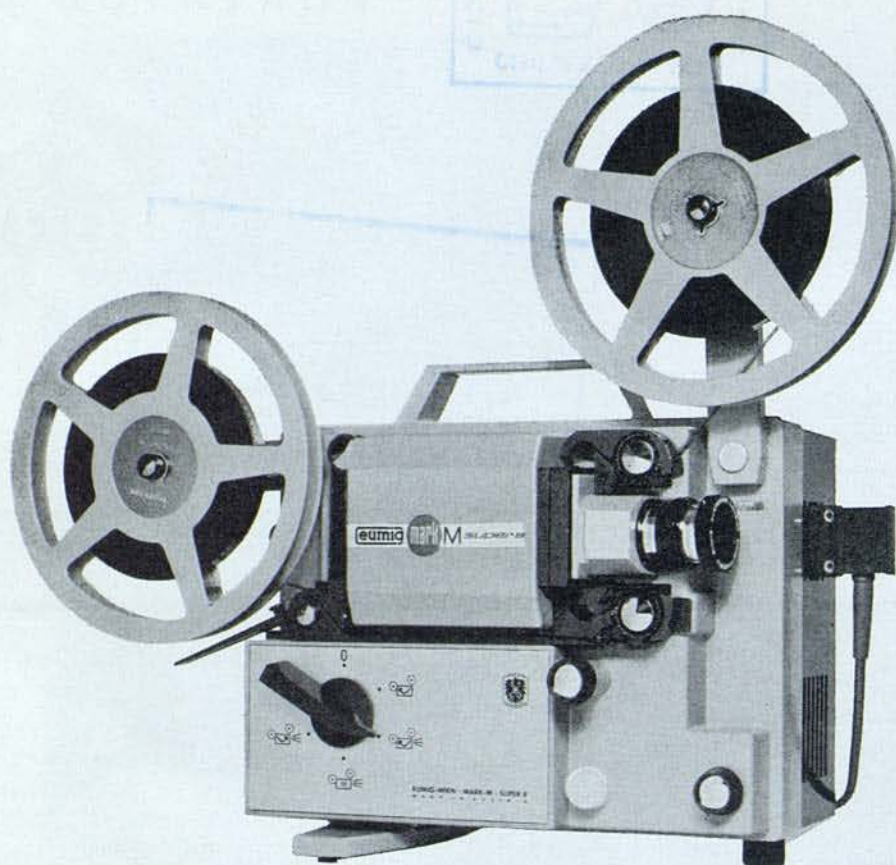
Cine infantil, por J Serra Estruch. 25

Difusión Cineista Amateur. 26

Atención a los concursos. 28

### INDICE DE ANUNCIANTES

Paillard Bolex - Valca, S. A. - Ilford - Focica, S. A. - Canon - Pablo A.  
Wehrli, S. A. - Eumig - Negra Industrial, S. A. - Moviflex, S8 - Mampel  
Asens, S. A. - Fujica - HOBBY - Julio Castells - Cineco - Pantallas Da-Lite  
Dugopa, S.A. - Yashica - Germán Ramón Cortés, S.A - Leica - Agfa-Gevaert



# EL PROYECTOR DE AUTOMATISMO TOTAL

## eumig **mark M** *super 8*

Iluminación extraordinaria

Proyección cuadro por cuadro

Introducción de la película completamente automática

### CARACTERÍSTICAS

- Película : Super 8, en carretes de hasta 120 m. de capacidad.
- Accionamiento : Por motor asincrónico sin espirales de transmisión. Velocidad, 18-24 cuadros/segundo.
- Mando : Por medio de conmutador central.
- Colocación de la película: Completamente automática hasta el mismo centro del carrete receptor.
- Sistema de iluminación : Lámpara de yodo-cuarzo de 12 V/100 W.
- Objetivo de proyección : AUSTROVAR 1: 1,3/15-25 mm, de 10 lentes.
- Lámpara piloto, proyección cuadro por cuadro.



DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

**FilmoTeca**  
de Catalunya

## LOS JURADOS

Cabe preguntar, si se realizan prácticas de jurados para concursos fotográficos, ¿por qué no se hace lo mismo con los jurados que deban fallar en los concursos de cine amateur? Sería indiscutiblemente un practicismo útil, pues a lo largo del curso se observan fenómenos muy curiosos y, frecuentemente, nada gratos. Es innecesaria su señalización, pues son hechos harto conocidos, dada la reiteración de su lamentable existencia.

El cineísta quiere garantías en un jurado y, éstas, forzosamente, deberán fundamentarse en una sola base: la de la capacitación, pues otras consideraciones de orden moral, estimamos no deben aludirse, toda vez que sería muy pobre el conjunto de un jurado que no reuniera miembros poseedores de esta condición elemental. Debe el jurado tener un vasto y profundo conocimiento técnico, más ello no es suficiente, pues si cine es expresión o traducción de las ideas en imágenes, el jurado se situará precisamente en la temática de la cinta a enjuiciar, única manera de evitar comentarios tan lamentables como los siguientes: "como yo no la entiendo, esta película no es buena" o bien "como a mí me gusta es buena". El personalismo será siempre un grave obstáculo para que un fallo sea justo o sea que el jurado no debe nunca juzgar una película por el cine que este mismo jurado produzca; como, asimismo, deberá también abstraerse de toda manifestación de hostilidad hacia una cinta que exponga una ideología contraria al sentir del propio jurado.

Otra condición de suma importancia es la de situar el pensamiento y la vista única y exclusivamente dentro del área de la pantalla. No hacerlo así, es funesto para el prestigio de los concursos, para la moral del concursante y también para el porvenir de la cinematografía amateur. A los órganos visuales y al pensamiento debemos añadir el sentido del oído, pues pese a las prohibiciones de toda manifestación en pro o en contra, siempre existen personas oficiosas, decididas a hacer caso omiso de toda indicación que se les dirija, sea de la índole que sea.

El jurado debe, además, vivir y seguir la vida cinematográfica. Casi parece pueril esta recomendación, mas desgraciadamente es cierta y está probada la abstención de algún que otro jurado a las proyecciones de películas ajenas a los concursos amateurs.

Y para finalizar, añadiremos que la lectura de libros de cinematografía es también muy útil y quien dice libros se refiere también a revistas especializadas.

# Acta de la Asamblea de la UNICA en S. Feliu de Guíxols 1967



por Delmiro de Caralt

Por fin hemos recibido el «Rapport» de la delicada Asamblea General de la UNICA (1967) celebrada el 30 y 31 de agosto y el primero de septiembre. Intentaremos extractar de sus 33 suculentas páginas los acuerdos más importantes, ofreciendo la lectura del original a quienes interesen, en la Secretaría del Centro Excursionista de Cataluña.

Abre la Asamblea el Presidente del Congreso, nuestro Felipe Sagués, con estas oportunamente breves palabras: «Queridos amigos: Ante todo os dirijo mi saludo cordial y agradezco vuestra presencia, especialmente a los que habéis venido de países lejanos. Me corresponde la delicada misión de presidir la Asamblea de este año, que será importante. Os ruego mantengáis en vuestras intervenciones la calma y la serenidad que las circunstancias exigen. Os pido que seáis breves y concisos. La concisión ayudará a interpretar vuestras ideas. Y predico con el ejemplo declarando abierta la 26 Asamblea y cedo la palabra al Secretario General.»

El Dr. de Wandeleer propone y se acepta por unanimidad admitir a Francia y a la Unión Soviética como regularmente inscritas aunque se hubieran adaptado a las instrucciones irregulares dadas en Bérghamo. Queda establecida la lista de Delegados de los países siguientes: Africa del Sur, Alemania del Este, Alemania Federal, Argentina, Austria, Bélgica, Canadá, Checoslovaquia, Dinamarca, España (de Caralt y Balet), Finlandia, Francia, Italia, Irlanda, Luxemburgo, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Polonia, Portugal, Suecia, Suiza, Túnez, Unión Soviética y Yugoslavia (de los 25 votos sólo hay 23 en la sesión de la primera mañana, por falta de enlace del avión en América del delegado canadiense que ostenta además la representación de los Países Bajos).

Se nombran los escrutadores de los votos y el secretario que redacte el Acta Oficial de la Asamblea.

El delegado de Nueva Zelanda, Anthony Collins, pide la palabra para una cuestión previa y dice: «No tenemos Secretario General si es válido el acuerdo del Comité tomado en Bérghamo, pero sí, como yo opino, es antiestatutario, propongo que la Asamblea considere nulas todas las decisiones tomadas en Bérghamo.» Se aprueba por 17 votos sí, 4 no y 2 abstenciones. Mr. Collins entonces pide a la Asamblea que se pronuncie sobre si ha perdido la confianza en el Comité por su proceder anormal y antiestatutario y si desea nuevas e inmediatas elecciones. Antes de votar se pide al Presidente señor Herrmann que exponga el punto de vista del Comité, lo que hace, insistiendo en que el Secretario General se halla presente ilegalmente, pues el Comité le suspendió en su cargo y repite las acusaciones de que sabotó a la UNICA, forjó la desaparición de la revista «El Mundo» e intentó la desaparición de la UNICA al asociarla a la UNICI (cine independiente). Los delegados Biver, Ormer, Balderer y otros refutan estos argumentos y varios otros le piden que no se limite a acusar al Secretario, sino que justifique la actuación del Comité. Visto que a pesar de acudir al mismo seis veces evita responder a los cargos que se le hacen, la Asamblea pide que sea otro miembro del Comité quien dé estas explicaciones. Lo hace el Dr. Benner, pero se limita a pedir que se ponga a votación la proposición del señor Collins. El jurista señor Krarup resuelve la duda de si requiere mayoría simple o dos tercios, bastando la mayoría simple, pero verificada la votación, secreta, el voto de desconfianza supera los dos tercios

incluso, siendo de 17 sí y 6 no, ante cuyo resultado gran parte del Comité abandona la sala. Se levanta la sesión, y por la tarde se inicia con la elección del nuevo Comité. Se aceptan unánimemente las proposiciones de Italia y de Luxemburgo para la Presidencia y la Vicepresidencia en las personas del Sig. Gianni de Tomasi y de Mr. Pierre Bertogne. El Secretario Dr. de Wandeleer se retira, por haber formado parte del anterior Comité, pero ofrece seguir en su cargo si se le reelige. Queda nombrado por 17 votos (4 no y 2 abstenciones).

Llega el delegado del Canadá, que también representa a los Países Bajos, pasando el número de votos válidos a 25, y sigue el Orden del Día, normalmente.

Sin lectura, porque ya lo poseíamos, y con ligeras modificaciones a propuesta de Mr. Collins, se aprueba el texto del «Rapport» de la Asamblea de 1966. Se hace entrega del Informe del presidente saliente, acordándose no leerlo. España protesta de que en la primera página conste que la versión alemana es la oficial e insiste en que estatutariamente en la UNICA sólo da fe el texto francés.

Se aprueban por unanimidad las Cuentas y Balance, agradeciendo al señor Kaufmann su labor durante todo su mandato y su gesto de colaboración, después de su salida de la sala, por compañerismo al Comité.

No puede leerse el Informe del Servicio Técnico, puesto que Mr. Robin se retiró sin entregarlo. Se lee el de Mr. Urech, de la Cinemateca, que se aprueba por unanimidad y se le felicita por su reciente boda y se le agradece el inmenso trabajo que ha realizado. En este Informe se lamenta de que falte entregar ocho copias de films y propone que no se paguen por la UNICA las que se entreguen con posterioridad al Concorso siguiente, o multar los retrasos y excluir del Concorso a los autores rezagados. Pide se entreguen en cajas de acero, dado el deterioro que sufren las otras y se nombró como ayudante al señor Golay, de acuerdo con el Comité.

El Secretario General dice que su informe es innecesario, tras la retirada del Comité, y se limita a una breve exposición verbal de las cinco reuniones habidas.

El señor Sagués invita al nuevo Presidente, de Tomasi, a trasladarse a la mesa reservada para el Comité y a usar de todas las prerrogativas que le conceden los Estatutos. El señor de Tomasi agradece los aplausos con que se acoge su llegada a la Mesa del Comité.

Por 15 votos (5 no y 5 abstenciones) no se aprueba la gestión del Comité, ya que éste debe responder de sus actos, especialmente de los asuntos que deja pendientes, como el proceso con los editores de «El Mundo».

Nuevos países miembros: no hay peticiones formuladas, aunque hubo contactos con Israel, Malta, Rumanía y Hungría.

Presupuesto: El Comité se retiró sin dejar las notas. Algún delegado opina que no debieran exigirse derechos de ingreso e incluso que se devolvieran los percibidos. Quedó en suspenso (España opina, como el Tesorero, que no es lógico que el que ingrese disfrute gratuitamente de un Activo obtenido con el sacrificio de los demás, como por ejemplo la Cinemateca). Se reeligen, con agradecimiento por su labor de tantos años, a los Censores de Cuentas, señores Appenzeller y Balderer.

Lugar de los próximos Congresos: Para 1968, en Salerno



(Italia), bajo la organización de la FEDIC, y para 1969 en el Gran Ducado de Luxemburgo, invitaciones que son confirmadas y recibidas con aplausos (las fechas parece que, a petición de los ultramarinos, serán como en San Feliu, a primeros de septiembre).

Nombramientos: Se propone y acuerda la conveniencia de que en el Servicio de Prensa haya un delegado por los países del Este y que en la Comisión técnica figuren representantes de las distintas zonas, así como nombrar unos delegados de Relaciones Públicas, también por zonas. Se confeccionaron listas de candidatos entre los que se ofrecían para ello (España no se ofreció) y quedaron elegidos, al obtener mayor número de votos:

#### Comité de la UNICA

Presidente: De Tomasi (Italia).  
Vicepresidente: Bertogne (Luxemburgo).  
Secretario General: De Wandeleer (Bélgica).  
Servicios Técnicos: Krarup (Dinamarca).  
Servicio de Prensa: Kasper (Suiza).  
Consejeros: Dásek (Checoslovaquia) y Gallo (Italia).

#### Comisión Técnica

Servicio Prensa (países Este): Jemelka (Checoslovaquia)  
Zona escandinava: Koistinen (Finlandia).  
Zona lengua latina: Henault (Francia).  
Zona de Ultramar: Lafrance (Canadá).  
Zona del Este: Pinkert (Alemania Oriental), Antonic (Yugoslavia) y Löscher (Austria).

#### Relaciones Públicas

Africa del Sur: Knowles (Sudáfrica).  
Africa del Norte: Bouzriba (Túnez).  
América del Norte: Lafrance (Canadá).  
América del Sur: Faita (Argentina).  
Australia-Japón: De Tomasi (Italia).

(Publicamos el cuadro de cargos conjuntamente para mejor utilización de los lectores, pero en realidad la Asamblea sólo eligió al Comité, y fue éste el que en sesión propia nombró la Comisión Técnica y los de Relaciones Públicas.)

El nuevo Comité ocupa la Mesa designada al efecto. Nos propone y aprobamos que hasta dentro de dos años se suspenda la discusión sobre los derechos de ingreso, así como que antes del primero de noviembre se envíen las proposiciones para la modificación de Estatutos, y también que se eleve a 150 FS la cuota de patrocinio de Festivales.

Sigue la Asamblea con la discusión sobre las proposiciones que enviaron en plazo reglamentario los países miembros, iniciándose por las españolas, según figura en el Orden del Día, acordándose que sólo se use de la palabra diez minutos por intervención, y que sólo se glosen las ideas, pero aplazando las votaciones hasta la próxima Asamblea General de 1968. Ante ello, me limité a exponer que las que creíamos más interesantes eran las dos primeras (figuran todas ellas en OTRO CINE, núm. 83). También se leen las del Canadá y las de Alemania Oriental y se concede la palabra a cuantos delegados deseen exponer ideas no enviadas previamente a los miembros, como último punto del programa de la Asamblea, procediéndose antes a conceder la Insignia de Oro de la UNICA al viejo amigo Pierre Bertogne, de Luxemburgo.

Intentaremos resumir el Acta Oficial (con algún comentario, entre paréntesis, de nuestra cosecha). Canadá expuso que debía abandonarse el proyecto «Lufthansa» (era una teoría inadmisibles que tenía el saliente presidente Herrmann de

ceder toda la Cinemateca para su exhibición en los aviones, a cambio del traslado fácil de los films entre países). Que en el futuro se empiece el Congreso por el Concurso y termine con la Asamblea.

Alemania Oriental: Que las Asambleas sean más racionales y los Estatutos más claros y definan mejor la finalidad y misión de la UNICA.

Nueva Zelanda: Lee una extensa carta (escrita, naturalmente, antes del cese del Comité que critica) lamentándose de haber recibido la documentación en alemán, y después del coste de la traducción, sin previo aviso, la recibió en francés (fue España quien exigió que se enviaran en francés). Comenta el nulo éxito de la revista «El Mundo» en su país y que se enviaran ejemplares gratuitamente sin pasar por el organismo representante de la UNICA que ayudaba a sostenerla. Expuso su sorpresa al observar que el Comité no nombrara, en las Comisiones, representantes de países escandinavos ni anglosajones y, en cambio, pusiera uno de Rumania, no siendo este país miembro de la UNICA. Que hay que evitar que las Comisiones sean un cortejo al servicio del Presidente y del Vicepresidente, sino que deben representar los distintos grupos de países asociados. Que desapruéba que el Presidente tome contacto sólo con la industria alemana y checa, ignorando las más importantes de Japón y Estados Unidos. Que la Cinemateca no puede ir a la Lufthansa y sólo estar al servicio exclusivo de los organismos que representan a la UNICA en sus países. Que se suspendan en la revista los artículos teóricos que nadie entiende. Que se busque la amistad internacional y no la pelea; que se respete la autoridad suprema de la Asamblea General; que se ayude al amateur medio y que las reuniones sean un centro de discusiones amistosas.

De la Unión Soviética, el señor Roschal dice: «En nuestro país los amateurs son libres de filmar lo que deseen y han realizado lo que los profesionales no podían alcanzar, como las primeras imágenes en el cosmos, ya que los cosmonautas son amateurs. La UNICA debe salir de su infancia. Necesitamos una revista que critique los films y yo mismo puedo escribir un libro sobre los cuatro Congresos a que he asistido. Hay que crear los Clubs-Piloto e incrementar el contacto con la UNESCO. El ruso debiera admitirse como lengua oficial de la UNICA.»

Alemania Federal: El señor Walterscheidt encuentra muy interesante la proposición del señor de Caralt sobre el Programa Circulante. Los films del Concurso merecen ser vistos y la UNICA debe propagarlos. Por ejemplo, a los europeos ha de interesarles ver un film neozelandés y a los amateurs de Nueva Zelanda tal vez la visión de nuestras obras diera origen a nuevas inspiraciones.

El señor Kasper (Suiza), nuevo Director de Prensa, dice que es amateur desde hace muchos años, y fundador del festival de Rolle (hoy en Nyon). Es co-editor y redactor jefe de «Cinema International», la que se propone editar ahora en versión inglesa y española. Es presidente de la UNICI (cine independiente) y niega haber molestado a la UNICA como declaró Herrmann en la primera reunión de esta Asamblea y cree que habrá un acercamiento entre el cine amateur y el independiente, como ya ha ocurrido en el último Festival de Olbia. Cree que la UNICA debe disponer de dos revistas, una para el Este y la otra para Occidente. Tiene contacto con el Este, habiendo dedicado un número al cine polaco y otro al búlgaro, y asistirá al Festival de Varna (Bulgaria).

Por Túnez, Bouzriba dice: «Por encargo del anterior Comité mantengo contacto con Marruecos, Jordania y El Líbano. Pertenezco a un país que, como los demás árabes, está subdesarrollado material y culturalmente. Si una cámara cuesta 1.600 dólares y el ingreso *per capita* es de 65 dólares, sólo el Gobierno puede ayudar al amateur. ¿Qué podría hacer la UNICA por nosotros? Creo que la UNICA no debe limitarse a organizar un Festival de tantos.»

España (de Caralt) aclara que el Concurso de la UNICA no es un Festival, ya que no persigue fines comerciales ni

turísticos como los demás, sino que es una reunión de obras seleccionadas por un equipo nacional, sin más pretensiones por parte de los autores que las de prestigiar a su país.

Dasek (Checoslovaquia) da cuenta del resultado del Concurso sobre el Congreso de Marianske-Lazné, en el que figura con el tercer premio nuestro murciano Medina Bardón.

Knowles (África del Sur) quisiera más intercomunicación entre los organismos miembros y conocer lo que hacen. Nos explica que en su país han conseguido un contrato con la Sociedad de Autores, para la música, y ahora todos los amateurs asociados pueden libremente sonorizar gratis con los discos que deseen. Han logrado la supresión de los derechos aduaneros para todo film amateur, así como la de la previa censura, salvo para los films pornográficos, naturalmente.

Gallo (Italia), Delegado en el Consejo Internacional del Film y la TV (CICT), con 36 países adheridos, nos comunica que se reunirán en noviembre en Ginebra para estudiar la libre circulación de los medios educativos, científicos y culturales y que probará de incluir el cinema amateur. Dice que las convenciones de Florencia de 1952 y la anterior de Beyrouth no se aplican, en la práctica.

Collins dice que desde enero de este mismo año USA y Canadá aplican lo aprobado en Beyrouth en 1948 y que un film suyo ha circulado sin dificultad este año por quince países.

Lafrance pide y se acepta que, al igual que los organismos miembros, también deba el Comité enviar sus proposiciones con seis meses de antelación a la Asamblea General.

Irlanda pide que el Secretario General se obligue a transmitir los textos íntegros de las proposiciones que reciba.

Estando de acuerdo en las dificultades, el trabajo y el coste que representa a cada organismo enviar sus escritos en las cuatro lenguas oficiales estatutarias, y tras largo debate, al Secretario de Wandeleer se le ocurre hacer una encuesta curiosa, de la que se deduce que todos los países miembros aceptarían que bastaba enviarlas en dos idiomas, si éstos fuesen el francés y el inglés. Así queda aprobado, por unanimidad.

Lafrance (Canadá) propone que se admita la lengua rusa como oficial de la UNICA, condicionado a que el delegado traiga un traductor que conozca una de las otras lenguas oficiales. Ormer (Noruega) solicita que, de admitirse el ruso, lo sea simultáneamente el escandinavo. Lafrance insiste que inmediatamente se vote sobre su propuesta de admitir el ruso. De Caralt (España) interviene para recordar que ayer se aceptó que se expusieran ideas pero no se procediera a votaciones, por lo que si se acuerda proceder a aquel voto exige que antes se vote sobre las proposiciones españolas, situadas con anterioridad en el Orden del Día, lo que se acepta y se vota en la siguiente forma: Por unanimidad se reconoce que es interesante proseguir el estudio de la posibilidad de organizar el Programa Circulante. Por 17 votos contra 8 se rechaza la proposición de que todo film no pudiera ser modificado una vez hubiera sido premiado (creo que si tengo ocasión de gloriarlo con calma les convenceré otro día de lo necesario de nuestra idea). Por 14 contra 11 se rechaza la de que los delegados debieran conocer al menos una de las lenguas oficiales. El resto, de acuerdo conmigo, se aplaza hasta Salerno.

Y se pasa a lo del ruso. El señor Roschal insiste en que se modifiquen los Estatutos ampliando como lengua oficial el ruso, ofreciendo asumir los gastos de los traductores. Se vota, pero no obtiene los dos tercios que requiere toda modificación de Estatutos (16 sí, 9 no). Lamenta el resultado adverso porque el año pasado se le dijo que este año se introduciría su lengua, y dice que no sabrá qué decir a los 250.000 amateurs de su país.

Y tras las palabras de despedida hasta Salerno del Presidente de la UNICA, Sig. Gianni de Tomasi, queda clausurada la Asamblea General de San Feliu de Guíxols.

# Moviflex S8



Nueva  
cámara  
tomavistas  
para película  
Super 8

Zeiss Ikon-Voigtländer se han unido. Estas dos importantísimas fábricas de cámaras fotográficas, en la primera línea de la producción mundial, han creado una nueva sociedad que, aunando los esfuerzos tanto de producción como de potencial investigador de ambas compañías, permite lanzar al mercado conjuntamente un programa de cámaras, proyectores y accesorios verdaderamente imposible de superar, y que ofrecen hoy, para el futuro, bajo el lema

*El Programa de Oro*

**ZEISS IKON  
VOIGTLÄNDER**

*Las une la calidad*

Distribuidas en España por **NEGRA INDUSTRIAL, S.A.**

**FilmoTeca**  
de Catalunya

# Comentarios al alimón de la IX Semana Internacional de cine en color

por José Reventós Alcover y Carlos Almirall Wennberg

Ha sido preciso llegar a la novena edición para que la Semana Internacional de Cine en Color de Barcelona se haya constituido en una verdadera manifestación informativa de las películas en color, producidas en el mundo, y que este año se han revelado de primer orden, al programarse obras muy recientes y decididamente representativas del cine actual.

Es una satisfacción para nosotros poder constatar que no han sido baldíos los esfuerzos de los organizadores, algunos de ellos desaparecidos como el inolvidable amigo De Miguel, verdaderos pioneros, desde la primera edición, para dar a Barcelona el festival cinematográfico que merecía y que sigue mereciendo la creciente afición al arte cinematográfico. Finalmente, los *afortunados* barceloneses que pudieron hacerse con un abono o unas entradas para las jornadas más interesantes, han podido formarse un personal concepto del cromatismo de la cinematografía de nuestros días sin tener que cruzar la frontera. No hay duda de que a esta mayor brillantez de la Semana ha contribuido la apertura, ya manifestada previamente en el criterio oficial, con respecto a la presencia en nuestras pantallas de obras importantes del cine internacional, de una censura que ha dejado de ejercer sus funciones con arqueológicas ñoñeces.

Felicitemos efusivamente a la Organización de esta novena semana internacional de cine en color por la superación magnífica que supone respecto a las anteriores y al mismo tiempo, deseamos que para el año próximo, las excelentes cualidades acreditadas sigan acompañando a tan brillante e interesante manifestación.

Gracias a la Semana de Cine en Color, hemos podido conocer filmes de los cuales teníamos noticias muy diversificadas, a través de publicaciones extranjeras, por cuyo motivo, nuestra curiosidad alcanzaba su nivel máximo, curiosidad que ha sido colmada cumplidamente, merced a la inteligente selección realizada.

Una parte considerable de la concurrencia era de juventud, que en esta ocasión no se ha sentido defraudada.

Sin embargo, no todo pueden ser plácemes y aparte del excelente balance artístico de la Semana, y en él incluimos no sólo los largometrajes, sino también los cortometrajes, muy superiores en calidad a las mediocridades del año anterior, lamentamos tener que poner reparos, en primer lugar al reparto de las entradas, y de ahí que antes hayamos subrayado a los *afortunados* barceloneses que pudieron presenciar las películas proyectadas. Porque, desde luego, carece de todo sentido organizar magníficamente un festival que luego sólo puede ser presenciado por un reducido número de privilegiados ciudadanos; un festival en el que, mientras era imposible conseguir entradas para la totalidad o la mayoría de las sesiones, con frecuencia se observaban en el salón de proyecciones abundantes claros, correspondientes a los pases no utilizados, o aparecía casi vacía la sala en la especial y casi secreta sesión de la primera hora de la tarde, en la que se daba una segunda proyección de las películas de la noche anterior. Conocemos las muchas dificultades a vencer, pero es lastimoso comprobar cómo se anuncian diariamente en la prensa la totalidad de las excelentes manifestaciones musicales, teatrales y demás que constituyen nuestros incomparables Festivales de Otoño con motivo



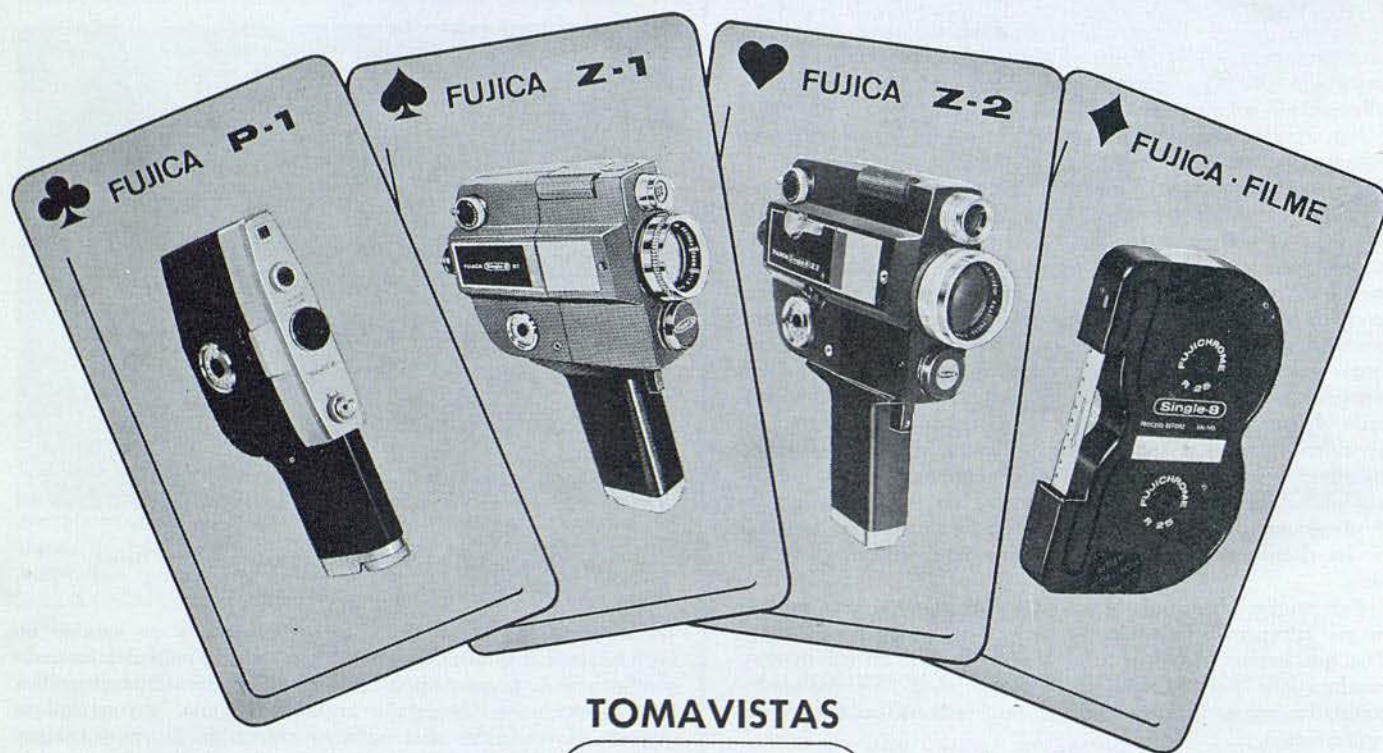
Maydee Pollitoff en «La Collectionneuse» de Enric Neller

de la Virgen de la Merced, nuestra Patrona, y en cambio no se hace accesible a toda la ciudad, a toda la ciudad interesada por lo menos, la más importante manifestación cinematográfica que se efectúa en España a lo largo del año, y con sigiloso silencio el verdadero aficionado se entera de las proyecciones a realizar cuando ya se han agotado, no sólo los abonos, sino también, las escasísimas entradas puestas a la venta. En segundo lugar, debemos insistir en que nuestros técnicos estudien, definitivamente, la forma de solucionar la falta de distancia focal de nuestro magnífico Salón del Palacio de las Naciones, por cuanto es lastimoso que no pueda apreciarse la totalidad del encuadre, tal como lo concibió su realizador, y el mismo deba sufrir mutilaciones por arriba (a fin de poder leer bien los subtítulos) o por abajo cuando éstos no existen. Y, por último, rogar que el servicio de prensa de la Semana vaya más al unísono con las fechas de proyección de los films y no nos inunde de gacetillas 48 horas después de efectuada la misma, y que suprima el relato de los argumentos en los programas diarios. Por un lado, por cuanto el argumento acostumbra a estar deficiente o erróneamente explicado y, por otro, por que, al conocerlo, pierde interés el film a presenciar. En vez del argumento, sería mucho más interesante una reseña de las características del director y de su filmografía o de los principales intérpretes de la obra. Y no se diga que la descripción del argumento es para suplir el doblaje de la versión original y alcanzar un mejor entendimiento del desarrollo, por cuanto claramente dice el Reglamento de la Semana que los films deben llevar subtítulos en español y de ser ello imposible en francés o italiano, a fin de que su comprensión sea asequible a toda mentalidad latina.

Y hechas las anteriores consideraciones pasemos a fijarnos en lo mucho y bueno que nos dio la Semana:

Como cineistas amateurs, que calificáramos nuestro Concurso Nacional, vamos a dar Medallas de Oro, Plata y Bronce, a las

# \*POKER DE ACIERTOS FUJICA



TOMAVISTAS  
**Single-8**

## CON TODAS LAS VENTAJAS DEL DOBLE 8

**OBTURADOR VARIABLE.** - Este dispositivo le permite obtener Fundidos Abiertos y Cerrados.

**MARCHA ATRAS.** - El poder dar marcha atrás a la película impresionada, es de vital importancia para el buen aficionado. Con ello conseguirá dobles exposiciones y aplicando el obturador variable, podrá hacer Fundidos Encadenados de tan sorprendente efecto.

**PRESOR DE LA PELICULA.** - La película, al igual que en el cine profesional, va guiada con un presor, el cual la

alineará de forma correcta, respecto a la óptica del objetivo. Con ello se consiguen películas de sorprendente calidad. **CHASIS SINGLE-8.** - Todas estas posibilidades se consiguen gracias al sistema de carga SINGLE-8. Este chasis, concebido para aumentar la calidad de sus películas, contiene 15 metros seguidos de película FUJICHROME, en el tipo R-25 (luz de día) o RT-50 (luz artificial) con el maravilloso color FUJICHROME, mundialmente famoso. En este chasis, la película pasa de bobina a bobina de forma directa sin atascos ni complicaciones, con lo que se garantiza que de cada carga conseguirá 15 metros de película de la mejor calidad. Estas películas podrá proyectarlas indistintamente en proyectores de SINGLE-8 o SUPER-8.

FUJI PHOTO FILM CO., LTD.



Representante Exclusivo en España:

## MAMPEL ASENS, S. A.

Consejo de Ciento, 221 - Barcelona-11

realizaciones ofrecidas y como esto ya se hace oficialmente en lo que respecta a los cortometrajes, sólo nos restará suscribir cuanto hizo el Jurado, ya que, con excepción del originalísimo «The question» (El inteligente), incomprensiblemente olvidado, fueron premiados los mejores. Y por lo que se refiere a los largometrajes he aquí nuestro palmarés:

**Medallas de Oro:** «Blow-up», de Antonioni; «Elvira Madigan», de Bo Wideberg, y «En la selva no hay estrellas», de Armando Robles.

**Medallas de Plata:** «Vivre pour vivre», de Claude Lelouch; «La collectionneuse», de Eric Romber; «Games», de Curtis Harrington, y «Tatowierung» (Tatuaje), de Johannes Schaaf.

**Medallas de Bronce:** «Lo straniero», de Luchino Visconti; «Dante no es únicamente severo», de Jacinto Esteva y Joaquín Jordá, y «As ilhas encantadas», de Carlos Vilardebó.

Sólo los films de Polonia, Rumania y Hungría, no se dan como calificados y ello no por que carecieran totalmente de valores, sino por cuanto se hallaban a mucha distancia, por todos conceptos, de los restantes, y esto solo atestigua el excelente balance artístico alcanzado y nos ahorra el profundizar en mayores consideraciones sobre cada uno de los films, ya sobradamente efectuadas por nuestros estimados críticos profesionales.

## PREMIOS CIUDAD DE BARCELONA 1967

### De cinematografía amateur:

a Jorge Vall Escriu por su película ODA A GAUDÍ.

### De cinematografía profesional:

a Francisco Rovira Beleta por su película EL AMOR BRUJO.

OTRO CINE LES FELICITA

# H O B B Y

Valencia, 248 (entre Balmes y Rambla de Catalunya)  
Teléf. 215 43 63 - BARCELONA - 7

## FOTOGRAFIA

Toda clase de cargas y accesorios para cinematografía y fotografía - Laboratorio blanco y negro: revelado, copias, ampliaciones, etc., - Laboratorio en color para fotografía y cine.

## DISCOS

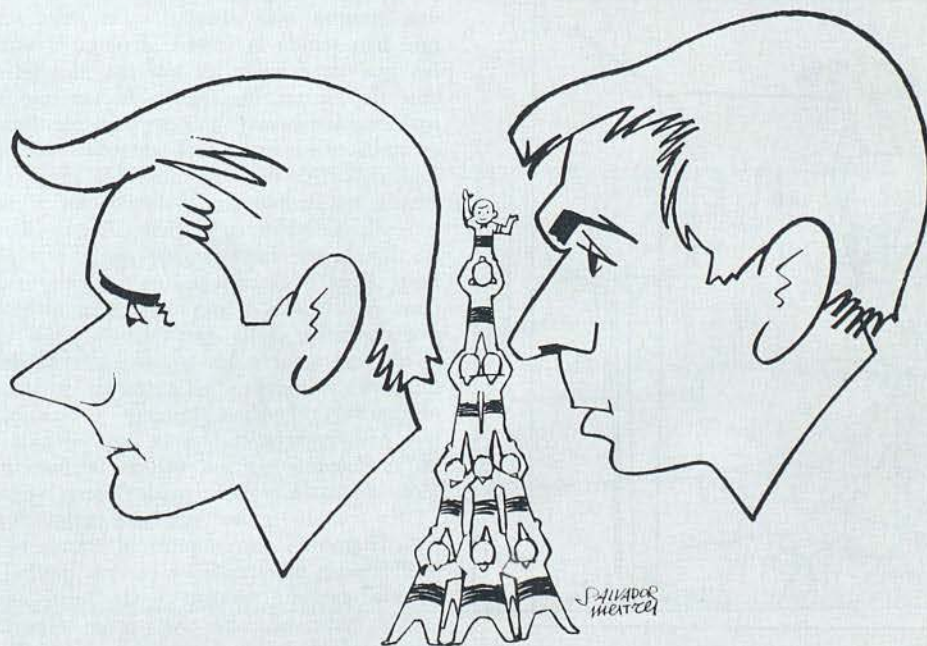
Microsurcos clásicos y modernos - Las más modernas grabaciones en monoaural, estereofónico y universal - Todos los «hits» del momento - Encargos para grabaciones particulares y publicitarias en discos de plástico flexible.

## FOTOCOPIAS

En diez segundos y con la más alta calidad - Sistema Rank-Xerox.

10 % de descuento a los lectores de «OTRO CINE»

## El cineísta, su mascota y su característica por Salvador Mestres



Los cineístas: Andrés Sitjá y Juan Serra.

Su mascota: «L'inxaneta».

Su característica: La exaltación de los valores cristianos dentro de la mayor originalidad.

# Breves consideraciones sobre el «nuevo cine» y los ensayos cinematográficos

por José Palau

Los que seguimos atentamente el desarrollo del espectáculo cinematográfico tal como se desenvuelve en nuestra ciudad, hemos de registrar, y registrarlo con sincera satisfacción, la rica aportación que ha representado la instauración de salas de arte y de ensayo, con las cuales el aficionado tiene ahora acceso a películas que, en otras circunstancias, quedaban fuera de su alcance por no interesar a la mayoría de los empresarios, los cuales, naturalmente, eluden toda exhibición que pueda significarles un riesgo al dirigirse a públicos minoritarios. Al mismo tiempo, estas salas especializadas, obligadas, por otra parte, a proyectar versiones originales, se benefician de un régimen de censura más benigno, lo cual supone la entrada de películas que en régimen ordinario no pueden proyectarse.

En el párrafo anterior hemos dicho tres cosas: Nuestra satisfacción por la apertura de estas salas, que ha tenido lugar cuando, aquí, ya contamos con un importante núcleo de aficionados dispuestos a apoyar con su asistencia iniciativas de esa índole; después, el carácter minoritario que razonablemente deben revestir los programas y, luego, la posibilidad de ver películas notables en su versión original. Ahora bien, ante todo quisiéramos registrar dos hechos: Primero, que algunos de los programas exhibidos han conseguido un éxito notable que ya no permite hablar de minorías. Como suele decirse, el éxito ha sorprendido a la misma empresa, en más de una ocasión. Después, el hecho incontrovertible de que si las versiones originales deben merecer todo nuestro apoyo, no se vaya a creer por eso que la fórmula «versión original, con subtítulos» sea del todo satisfactoria. Más adelante nos explicaremos.

## EL COLOR DE MI CRISTAL por MONTAÑOLA

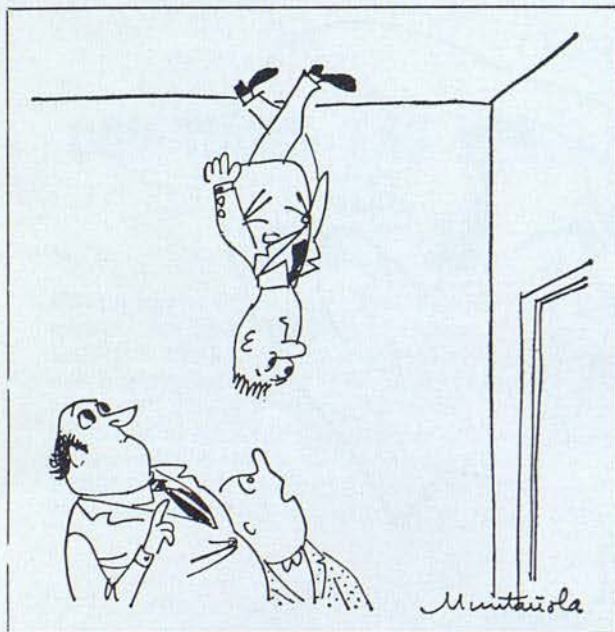


### HACIA LA INTEGRACION EUROPEA

—No, querido. Esta noche no quiero acompañarte al cine. Todas son aptas.

(De La Vanguardia Española)

## EL COLOR DE MI CRISTAL por MONTAÑOLA



### ARTE Y ENSAYO

—Es el que cuida de la programación y se ve ocho películas polacas todos los días.

(De La Vanguardia Española)

Respecto al primer punto, es indudable que, al contar con una censura más abierta, estas salas han exhibido películas que han tenido la virtud, deplorable virtud, de atraer a gentes que para nada les interesa el cine de arte ni menos el cine de ensayo. No puede decirse que la prolongación en la cartelera semanas y más semanas de *Repulsión*, pongamos por ejemplo, obedezca a una auténtica afición cinematográfica, ya que, de existir esta afición, en la proporción que suponen éxitos de esa índole, no veríamos tan a menudo cómo fracasan películas notables cuyo valor ningún aficionado de veras puede desconocer. La atracción por lo sexual, lo violento, lo morboso, lleva a estas salas, en las que se supone pueden verse films «atrevidos», a una clientela muy heterogénea, lo que crea una confusión de la que importa no ser víctima. Claro, no se puede impugnar a los responsables de estas salas que la asistencia a las mismas se nutra de públicos ambiguos, pero es necesario no hacerse ilusiones y esperar, estoicamente, a ver qué pasa cuando el film se impone a la atención de las gentes únicamente por sus valores intrínsecos, al margen de cualquier dosis de erotismo o de insana violencia.

En cuanto a las versiones originales, reconozcamos que todo lo que no sea entender el idioma en el que viene filmado el film pone al espectador en una actitud incómoda que no le permite realizar, íntegra y de forma inmediata, la vivencia estética adecuada. El cine es un espectáculo y no una lectura, y el hecho de estar siempre pendiente de la lectura de los subtítulos supone una servidumbre que en nada favorece aquella vivencia estética que quisiéramos apurar íntegramente. Pueden preferirse las versiones originales con subtítulos a los doblajes, lo que nos parece perfectamente correcto, pero no

nos hagamos ilusiones, que tampoco con la fórmula preferida se consigue un resultado perfecto. Si las películas son excelentes —y éstas son las únicas que nos importan—, hay que suponer que el diálogo no está allí en balde, sino que es esencial, y mal puede ser comprimido, como suele ocurrir, con los subtítulos. Aparte de que las palabras pronunciadas son para ser escuchadas y no para ser leídas, y la transposición inmediata que, mentalmente, hacemos entre lo que escuchamos y lo que leemos de ninguna manera resuelve la cuestión en forma del todo satisfactoria.

Después de estas cuestiones que podemos considerar marginales, quisiéramos ahora entrar en los dominios de la estética cinematográfica, para tratar cuestiones que han adquirido singular virulencia desde que contamos con un «cine nuevo» y con tantas cintas de ensayo. Vamos a hablar en términos generales, sin apartarnos de los dominios de la teoría. Esperamos que los lectores que comparten nuestros puntos de vista, se busquen ellos mismos los ejemplos con que ilustrar lo que vamos a intentar exponer. Se refiere a la libertad formal que ahora ha irrumpido en la pantalla. Libertad muy legítima en sí misma, más que legítima, impuesta por la natural evolución del léxico cinematográfico, pero que puede fácilmente degenerar en libertinaje tras del cual se escuda una impotencia creadora. Porque cuando no se puede, se dice que no se quiere. Y la absoluta necesidad de estructurar un film, de darle una estructura, supone unas cualidades excepcionales, y resulta muy cómodo, cuando estas cualidades no se poseen, ampararse en la libertad, para confeccionar films invertebrados en los que la confusión y el desorden pretenden ser el fruto de una voluntad deliberada.

Habiendo sucedido muchas veces que la gente ha rechazado obras artísticas que años después han resultado aceptadas por todos, sucede que el impotente se presenta como incomprendido y en este juego encuentra colaboradores entre los muchos snobs, que, por miedo al ridículo en que pudieran incurrir, dan su consentimiento a estos abortos. Consentimiento que representa un estímulo para el autor, que de esta manera no se sale de su estéril monólogo consigo mismo. Y como sea que gente de un talento indiscutible —pensamos en Antonioni, Godard, Fellini— se han creado una gramática propia que altera las reglas clásicas de la composición cinematográfica, tal como de manera orgánica han venido acatando los

maestros consagrados, desde Griffith hasta William Wyler, este gesto, que parece liberar el discurso cinematográfico de trabas académicas, cuando de hecho substituye un orden por otro, ha tenido como consecuencia estimular a muchos aficionados a ampararse en una licencia que les resulta muy cómoda y que a la vez les presenta como creadores a la vanguardia del movimiento artístico, hoy que las vanguardias gozan de mucho crédito, mientras sólo desprecios merece la tradición.

Decía el Padre Donostia: «¡Qué bien estaba la música antes de Beethoven!». Nada tenía el ilustre músico contra el genial compositor, pero entendía que, mientras antes de Beethoven se estaba obligado a acatar un estilo, una fórmula, unas reglas objetivas, todo lo cual representaba una disciplina intelectual de la que sólo eran capaces los verdaderos artistas, él, al abrir a la música nuevas y ricas posibilidades formales, si servía los intereses de los genios que vendrían después y que se aprovecharían de su gesto libertador, daría pie, al mismo tiempo, a licencias musicales cuyas consecuencias sólo a la larga se advertirían.

Y con el cine estamos en lo mismo. En los últimos años la estética cinematográfica se ha vuelto reflexiva en grado sumo y como consecuencia de esta maduración mental el léxico cinematográfico, que, hasta cierto momento, había crecido de una manera orgánica, ha sido objeto, por parte de algunos realizadores, de profundas reformas de las que tenemos que alegrarnos, pero, insistimos, estas reformas han permitido la pululación de falsos monederos, que, imitando mal lo que tan bien hacen los maestros verdaderos, cuentan hoy con una tolerancia por parte del espectador que habría sido inconcebible en años pasados. Hoy la educación cinematográfica resulta mucho más compleja y, por lo mismo, surge un clima de confusiónismo del que ahora muchos son víctimas.

De este confusiónismo se benefician las cintas dichas de ensayo, las cuales algunas veces podrían ser asimiladas a los ejercicios del instrumentista musical o a los apuntes del pintor que está planeando su cuadro. Valor, pueden tenerlo, qué duda cabe, pero valor propedéutico que sólo se confirmará si, saliendo del mero ensayo, el cineasta nos propone una obra completa. Que no lo será si no acata un orden, si no se somete a una estructura. De otra manera salen estas cintas invertebradas que suelen rodar algunos de nuestros jóvenes realizadores.



# PASO A PASO por Sonimag 5

por Domingo Martí

Alrededor de las 7 de la tarde del día 18 del pasado mes de octubre y en el vestíbulo del Palacio de las Naciones, se fueron concentrando numerosos grupos de personas cuyos rostros se iban iluminando vivamente, más por la gran ilusión que se advertía en sus brillantes pupilas que por los fluorescentes que confluían en el lugar. Se trataba de los socios de la Sección del Cinema Amateur del Centro Excursionista de Cataluña que, con su Junta Directiva al frente, acudían allí para girar su anual visita a Sonimag en su quinta edición.

De entrada, una grata sorpresa. El sector de la fotografía y el cinema amateur estaba este año completamente separado del sector de la electrónica, lo que proporcionaba un cómodo y favorable aislamiento de interferencias y ruidos molestos.

Por otra parte, y según se nos informó, se había conseguido una participación casi masiva de industriales y representantes importadores —cerca del 95%—, lo que hacía que la concurrencia en la manifestación actual fuera muy superior a la de los años anteriores.

Curiosidad y expectación en todos los semblantes. Las miradas de los reunidos convergían, alternativamente, atraídas ya por un llamativo anuncio, ya por una vitrina repleta de apetitosos tesoros...

Al principio, hubo un punto de indecisión sobre el camino a seguir. Finalmente, don Felipe Sagués, en su calidad de Presidente, empuñó la batuta y señaló, inexorable, la ruta adecuada. Mariano Cuadrado, este activo y simpatísimo embajador de la tierra astur, se encargó de ilustrarnos, con agudas preguntas y observaciones, acerca de los modelos de cámaras, proyectores y útiles que nos fueron mostrados en los diversos stands recorridos.

Al llegar a este punto quisiéramos hacer un inciso. Mejor que una crónica inventario de las novedades en máquinas, técnica y procedimientos observados en Sonimag 5, preferiríamos escribir un ensayo, un estudio psicológico sobre las múltiples reacciones y expresiones que animan al cineísta cuando contempla embelesado o palpa amorosamente cualquier pieza que despierte su apetencia o curiosidad. Constituye, en verdad, un espectáculo literalmente inenarrable. ¡Con qué delectación casi

enfermiza acaricia la motocámara que sostiene entre sus manos! ¡Qué ojos de codicia, de noble codicia, si se quiere, pero irrefrenable cuando descubre un nuevo modelo! ¡Cómo se agitan sus dedos, voluptuosos, al pulsar botones y mandos de los tomavistas y proyectores! En fin, releguemos para mejor ocasión este estudio caracterológico del cineísta amateur a través de sus pasos por Sonimag, pero, no sin antes dejar constancia de que el tema es realmente apasionante y valdría la pena intentarlo algún día.

Volvamos, pues, a la línea habitualmente impuesta y demos fe de las más sobresalientes novedades mundiales en aparatos y demás elementos expuestos en el 5.º Salón de la Imagen y el Sonido.

Nos interesa ahora aclarar que nuestra aportación técnica en la descripción del material observado será por fuerza somera, superficial, pues no es de nuestra incumbencia tratar de cuestiones que, precisamente en las páginas de OTRO CINE, le están reservadas a nuestro admirado y estimado compañero Jesús Angulo.

En el stand de «Focica, S. A.», todo amabilidad, nos despachamos a gusto manipulando el último y sensacional modelo Canon Auto zoom 1,218 Super-8, que cuenta con un objetivo de focal variable de 75 a 90 mm.

«Dugopa, S. A.», ofreció amablemente a nuestra consideración la cámara Yashica Super-8 50 y el nuevo proyector Yashica 8-PS para los dos pasos Super-8 y Single-8, de aspecto muy sólido.

En la instalación de «Cineco», se nos atendió con cortesía y deferencia oyendo de labios del propio director de Carena Sr. Schiks, las características más notables de la novísima cámara modelo Super-8 Carena Zoomex, no aparecida aún en el mercado y cuyas primicias nos fue dable conocer gracias a la gentileza del mencionado señor Schiks y de la señorita Marion Greiner, linda intérprete que nos ayudó a la vez con simpatía y eficacia. Entre otras innovaciones, este magnífico tomavistas dispone de tres velocidades 12, 18 y 24 y posee dos chasis intercambiables a voluntad, uno para el color y otro para el negro, con control de metros filmados.

En «Hispáfrica» se desvivieron por facilitarnos cuantos datos y aclaraciones solicitamos. A resaltar, las visionadoras Instaview para Super-8 y Ultraviewer para Doble-8, provistas ambas de pantallas muy claras y con velocidades regulables desde imagen por imagen hasta 64 imágenes por segundo. Interesante también la visionadora Vía 3, apta para los tres formatos Doble-8, Super-8 y Single-8. Útiles y de alto rendimiento los dos modelos Kobold. P-12 y P2-650, focos de luz continua en batería.

«Chinon» ha presentado la nueva cámara Dart 5X Super-8, de manejo simple y muy práctica.

Frente al stand «Focolor, S. A.» nos detuvimos un momento para apreciar la calidad y perfección con que estos acreditados laboratorios revelan los negativos en color.

«Pablo A. Wehrli» exhibía la amplia gama de aparatos Eumig, tan populares en España, entre los que sobresalían el proyector sonoro Super-8, con importantes mejoras, y la caja submarina para la motocámara Vienne que le permite descender hasta los 120 metros.

La casa «Kodak» puso a nuestra disposición el proyector Super-8 Instamatic M 100 P destinado a la enseñanza audiovisual con pantalla especialmente diseñada para reflejar la imagen a plena luz, así como los proyectores Carrusell y Wilson, que pueden proyectar textos o dibujos por transparencia.

«Negra Industrial, S. A.», nos sorprendió a todos con un nuevo producto que viene a aumentar, si cabe, su bien ganado prestigio. Se trata del papel Eneprint susceptible de ampliado y revelado en un plazo de tiempo increíblemente corto.

Apenas llegados ante el stand de la casa «Mampel Asens, S. A.», salió a nuestro encuentro don Javier Simón, quien en nombre del propio señor Asens, nos dio la bienvenida y se ofreció incondicionalmente para todo cuanto deseáramos saber. Llamaron poderosamente la atención las singulares novedades de la serie Fujica Single-8, cada día más apreciadas y cotizadas en el mercado nacional: el tomavistas P-300, de tipo popular, compacto y de cómoda utilización y el modelo Z-2, de bonita línea y el más completo en su género. Comprobamos, al mismo tiempo, la duc-



tilidad del proyector Fujicascope M 3, mudo, que con la misma bobina y por la sola presión de una palanca pasa del Doble-8 al Super-8.

Excelente impresión nos causó la motocrámara «Agfa» Movexoom S Super-8, que goza de la particularidad de que las mismas pilas que sirven para el arrastre de la película ponen en acción el fotómetro.

Cerramos nuestro itinerario con la visita al stand de la razón social «Germán Ramón Cortés», donde fuimos recibidos con la afable cordialidad que es norma de la casa. Aparte de los numerosos modelos de cámaras Paillard-Bolex, las más conocidas del mundo, que pudimos fisgonear a placer, admiramos con deteni-

miento el proyector sonoro de 16 mm provisto de telemando y que funciona con lámpara de gas xenon, de intensa luminosidad, indicado para proyectar en grandes salas, pues llega a cubrir una superficie de pantalla de 7x5'5 metros. Excepcional, asimismo, el objetivo Switar 1:1'1 para la cámara Paillard H 16, con posibilidad de macro.

Para terminar, y a modo de conclusión, digamos que la carrera emprendida por el Super-8, a partir del pasado año, ha continuado arrolladora e incontenible. Accesorios, tomavistas, proyectores y objetivos de todos los tipos y precios se han ido sucediendo sin interrupción. Las grandes marcas e industrias invierten sumas inmensas para me-

jorar técnica y acabado y para superar algunos de los defectos que el Super-8 arrastra desde su origen. Defectos que, a buen seguro y a no tardar, se subsanarán por completo y que permitirá a este formato ganar definitivamente las voluntades de muchos cineastas exigentes, hoy por hoy, todavía reacios a aceptarlo de una manera total. Con todo, son innumerables los aficionados que, entre recelosos y desorientados, se preguntan con temor si esto del Super-8 no quedará en cosa pasajera, como una moda más, que a la postre vendrá a morir, sin pena ni gloria, arrumbado por otro nuevo formato más comercial o con más gancho.

## NOMBRES · NUEVOS · DEL · CINE · AMATEUR



**Isidro Hermo Pérez.** — Natural de Puebla de Caramiñal (Coruña) y residente en Bilbao, es Licenciado en Ciencias Químicas, siendo muy aficionado, además de la cinematografía amateur, a la fotografía. Filma desde 1962 en 8 mm. y pertenece al Vizcaya Club Cine Foto, habiendo logrado apreciadas distinciones por su film "El Cachorrillo", la última de las cuales ha sido Medalla de Cobre

en el Concurso Nacional. En el desarrollo de este film, cuyo comentario aparece en otra página de este número, se demuestra la habilidad del cineasta, sabiendo manejar diversos personajes, produciendo una impresión auténticamente cinematográfica y ajena a toda plasmación teatralizante. Seguirá cultivando el argumento mientras disponga de actores, según manifiesta.



**Jorge Vall Escriu.** — Nacido en Sabadell y de profesión teórico textil, no se halla encuadrado en ningún grupo de cine amateur. Su primer film realizado ha tenido una carrera que se puede calificar de vértigo. Filmó "Temps" en abril de 1966, empleando dieciséis horas en su filmación y otras tantas para montaje y sonorización. Estrenado en el

IV Certamen de Cine Amateur de la Ciudad de Sabadell, obtuvo el primer premio y copa del Ayuntamiento. En el

X Concurso de Estímulo del CEC alcanzó la primera medalla y el trofeo Paillard. Con el mismo film logró medalla de plata en el XXX Concurso Nacional, siendo seleccionado para representar a España en el Concurso Internacional de la UNICA 1967, logrando la única medalla de plata alcanzada por la representación española en dicha competición de ámbito mundial.

Su estilo, además de original, tiene la condición de certero en los temas tratados, lo cual se ha puesto de manifiesto en sus otros films "Pizzicato" y "Pantomima". Respecto a sus futuras realizaciones, poco sabemos, pero no es esta razón para inquietarnos, habida cuenta que Jordi Vall, así le apelan sus amigos, ha demostrado su capacidad de producir un film excepcional en breve tiempo.



**Manuel Esteban Montalbán.** — Nacido en Vélez-Blanco (Almería) y residente en Villanueva y Geltrú, su profesión es la de Perito Industrial. Inició sus actividades filmatorias en ámbito familiar en 1962, siendo dos años más tarde cuando concursó. Cultiva el género documental, al cual sabe imprimir un sentido cinematográfico de verdadera

poesía, captando precisamente los ángulos que han de exaltar este sentido. Sus films más conocidos son "Desguace de un petrolero", "El artista y su estudio" y "Xenius y su ermita", primer premio del II Concurso Local de Cine Amateur de Villanueva y Geltrú, organizado por el Fomento Villanoves, entidad de la cual es socio. En otro lugar de esta misma edición escribimos acerca de esta película.

# Merecido Homenaje a Jesús Angulo

Tributado por la AGRUPACION FOTOGRAFICA DE CATALUÑA  
con la completa adhesión de la Sección de Cinema Amateur del  
CENTRO EXCURSIONISTA DE CATALUÑA

Reportaje por José Reventós Alcover

¿Qué es un homenaje? ¿Premio a la labor de una persona determinada? ¿Ofrenda, adhesión a la misma? Creo sinceramente que en el caso Angulo es perfectamente posible afirmar que el homenaje es un placer, pues si bien es cierto que todos los sentimientos que inspira Jesús Angulo eran conocidos por el mismo, desde hace años, siendo persona que a su paso ha sembrado simpatía y cordialidad, también no es menos cierto que la exteriorización de estos sentimientos en un acto concreto constituye un placer indiscutible para todos aquellos que tenemos un mismo sentir para el colaborador de OTRO CINE, objeto en el día 20 de enero de un homenaje en la Cena Anual de Hermandad que organiza la Agrupación Fotográfica de Cataluña, que tuvo lugar en un conocido restaurante, finalizada la cual tomó la palabra el Presidente de la entidad organizadora para ofrecer a Jesús Angulo la adhesión de todos los presentes y de la entidad, resaltando los méritos del mismo y dedicando además frases de fraternal afecto a la Sección de Cinema del Centro Excursionista de Cataluña, representada por su Presidente Felipe Sagués, el Vicepresidente Francisco Fló y el Secretario José M.<sup>a</sup> Aymerich y por varios vocales de la Junta, que además son socios asiduos de la Agrupación Fotográfica de Cataluña y que también estaban presentes.

El parlamento de Jaime Roig Espinosa, Presidente de la Agrupación Fotográfica de Cataluña, fue de amplio contenido, glosando la actuación social de Jesús Angulo, sus dotes personales y también la resistencia tenaz del homenajeado en aceptar el acto que tenía lugar. En este punto, creo es muy justo felicitar también a Jaime Roig por su tesón en lograr la celebración del acto, pues sabemos, y así nos consta personalmente, que



La mesa presidencial

Jesús Angulo se resistió hasta lo imposible, siendo una de las principales causas el sentimiento natural de su modestia, constitutiva en estas circunstancias de un incentivo más para rendirle la grata manifestación de afecto que se le ha dirigido.

A continuación tomó la palabra José M.<sup>a</sup> Aymerich para agradecer las frases de afecto que había pronunciado el Presidente de la Agrupación Fotográfica de Cataluña, correspondiendo a ellas con palabras de gratitud, alabanza a la Agrupación y exaltando el sentido de hermandad existente entre ambas entidades, puesto de manifiesto a lo largo de su veterana existencia.

Seguidamente tomó la palabra Jesús Angulo para agradecer

el homenaje, lo que realizó con un lenguaje sencillo, con lo cual quiero significar que se manifestó en términos de una gran naturalidad, si bien inicialmente pudimos captar que la emoción le dominaba. Resaltó una vez más su resistencia al homenaje, estimándolo innecesario, siendo en este punto respetuosa y afectuosamente interrumpido por las negativas de los presentes. Hizo especial mención de aquellos cineastas desplazados a Barcelona y que para asistir tuvieron que recorrer muchos kilómetros. También agradeció la asistencia de buenos cineastas alejados del momento actual y que las nuevas generaciones no teníamos el placer de conocer personalmente, siendo ello logrado merced a la comunidad de relación y afecto con el homenajeado. Explicó su colaboración con la entidad, quitando importancia a los propios méritos y dedicó una afectuosa alusión a sus compañeros de profesorado de los cursillos de cinematografía amateur que en la Agrupación dirige. Empleando terminología cineísta, debemos añadir que las palabras de Jesús Angulo tuvieron un excelente «montaje», pues fueron muy bien medidas y encajadas. Solamente por ello merecía «las tijeras de plata».

Tomó la palabra a continuación el cineísta Juan Olivé, quien realizó un examen completísimo de la labor de Angulo, exponiéndola en un sentido analítico, pues habló de todas las facetas que comprenden la vida cineísta de Jesús Angulo, sin omitir las personales. Su exposición podría cumplidamente sustituir el presente artículo, mejorándolo sin duda alguna.

Finalmente, tomó la palabra Felipe Sagués, expresándose de manera casi telegráfica, pero pletórica de afecto. Manifestó su

afecto a Angulo y a continuación a la Agrupación, deseando en un abrazo a su Presidente Jaime Roig concentrar toda la estima que la Sección de Cinema del CEC siente por la Agrupación Fotográfica de Cataluña. El abrazo de ambos presidentes fue acogido con ruidosos aplausos, y aprovecho esta ocasión para resaltar una vez más que ambas entidades se complementan perfectamente en el amor común de la cinematografía amateur.

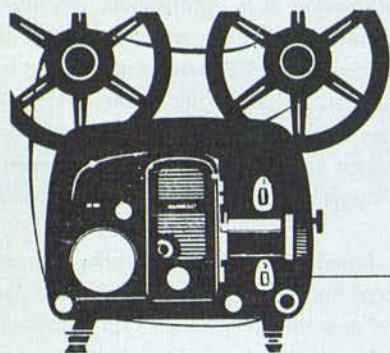
Concluido el acto, se formó una animada tertulia que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada. En las despedidas cada uno de los presentes renovó sus expresiones de simpatía y afecto a Jesús Angulo, dilatando las felicitaciones a su esposa e hija.

Y, para finalizar, sólo me resta añadir, en nombre de la revista OTRO CINE, la satisfacción inmensa que causa la completa y extensa manifestación de afecto prodigada a Jesús Angulo, asiduo colaborador y cuyos artículos de carácter técnico son esperados impacientemente por los cineístas. Añadiremos que cuando Angulo ha olvidado la técnica, y con ello me refiero a ciertos fragmentos de su último artículo, sabe también ser un excelente narrador y un fino humorista, todo lo cual, unido a sus otras cualidades, nos permite afirmar que personas como Angulo son las necesarias a la buena marcha del encauzamiento del cinema amateur.

Se recibieron numerosas adhesiones de personas que por razones ajenas a su voluntad no pudieron asistir al acto, entre ellas una de Delmiro de Caralt, nuestro Presidente Honorario y Delegado de España en la UNICA.



Los Presidentes Roig y Sagués



## DESDE LA CABINA

## ENTREVISTA RAPIDA CON JULIAN OÑATE

—Me consta que eres uno de los pioneros del cine amateur murciano:

—Así es: después de la pareja formada por Medina y Crespo, que iniciaron esta afición en nuestra tierra, fui el primero en secundarles, realizando varios films para participar en el I Concurso que se celebró en Murcia, en cuya organización tomé parte activa. Soy también uno de los fundadores de la Sociedad Amigos de la Fotografía y del Cine Amateur, en la que figuro como socio número cuatro.

—Te voy a enumerar los que creo mejores, o por lo me-

—Cítame algunos de tus films más destacados.

nos los que he realizado con más cariño: «La cigüeña», «Un bohemio», «Glosa a Murcia», premio extraordinario en nuestro concurso y medalla de cobre en el Nacional. «Póker», medalla de cobre en Murcia y medalla y tijeras de plata en el Nacional, y fue seleccionada para representar a España en la UNICA, donde me parece recordar que conseguimos un segundo puesto. «La muñeca», «La rueda» y «Destino de un 40».

—He comprobado que en estos últimos años no has participado en ningún concurso. ¿Por qué?

—Las razones serían muy largas de explicar y carecerían de interés, pero sí puedo asegurarte que he seguido de cerca todas las actividades del cine amateur, del que nunca he podido ni he querido separarme.

—¿Tienes intención de volver a realizar algún nuevo film?

—Me alegra que me formules esta pregunta, pues precisamente estoy terminando de perfilar una idea, que creo buena, con la que, una vez pasada al celuloide, pienso reaparecer en los concursos.

—Tú que has asistido al Concurso de la UNICA en San Feliu de Guíxols, ¿cómo has visto el cine amateur mundial?

—En franca decadencia. Según mi opinión, el 50% de los films presentados carecían en absoluto de calidad, cosa que no me explico, y mucho menos considerando que estos films han sido seleccionados para competir en un certamen mundial. Creo que, en lo sucesivo, debería existir un jurado de admisión y de esta forma se evitaría que naciones que llevan muchos años participando y que nos tienen demostrado saber lo que es el buen cine, mandasen una selección que, más que para participar, pareciera hecha para mofarse de la UNICA.

Sobre el lugar conseguido por España, creo sinceramente que debería haber sido el tercero y desde luego quedando siempre por encima de Portugal.

—¿Crees que el cine debe tomar nuevas tendencias vanguardistas y debe salirse de lo clásico?

—Creo que no hay inconveniente en tomar nuevas ideas, ni tampoco en seguir con lo clásico, pero, eso sí, siempre que se cuide su calidad y su pureza. Lo que no creo de ninguna manera es que el camino a seguir sea presentar escenas íntimas exentas de moralidad, o vicios que nosotros no admitimos todavía, y que seguramente buscando sensacionalismo han



puesto en práctica algunos cineístas, extranjeros por supuesto.

—Opina sobre el cine amateur español en la actualidad.

—Creo que sigue siendo bastante bueno, pero echo de menos esos films tan destacados que, en número no pequeño, venían presentándose al Concurso Nacional, y que tanto por su tema, ritmo, montaje, etc., resultaban totalmente perfectos.

—Lo más importante para ti en una película es...

—En una película todo es importante, pero si deslindamos los distintos valores creo que lo más esencial es el montaje, ya que uno bueno puede salvar una mala película y si éste es malo puede hundir una buena.

—Tú has realizado las tres modalidades básicas del cine, o sea, Argumento, Fantasía y Documental. ¿Cuál de ellas crees que puede ser más interesante?

—Indudablemente, la fantasía; en ella encontramos un campo inagotable, donde siempre tenemos temas nuevos, y además considero su realización más amateur.

—¿Qué opinas sobre la revista OTRO CINE?

—Que es una de las mejores en su género, ya que está dedicada por entero al Cine Amateur y es la que proporciona al cineasta información y todo cuanto pueda desear en esta materia.

—Muy amables tus elogios, los cuales no pongo en duda, y tu sinceridad, que complacerán a nuestra Redacción. Hasta pronto.



# FELLINI, EL POETA

por Joan E. Lahosa

*«Hay dos hombres en Fellini, el neorealista y el profesor de moral. Uno me apasiona y entusiasma. El otro me hace sudar.»*

(RAYMOND BORDE. «Cinema 66»)

Así le llaman, medio en broma, medio en serio, sus amigos. Cuarenta y siete años, campechano, perpetuamente en olor de muchedumbre se presenta la figura de Fellini, «el poeta», disfrazado por su propio mito. El mito que él mismo ha contribuido a crear. Nada más surrealista y delirante que comparar biografías de Fellini. Las situaciones y las anécdotas son contradictorias, los datos exactos imposibles. Fellini lo transforma todo, hasta su propia vida. ¿Dice la verdad o miente cuando declara que es mentiroso?

Explica Mastroiani: «Con el helicóptero de la «Dolce vita» Federico y yo montamos un gag divertido. El llamó a un amigo por teléfono y le dijo: «Tengo algo urgente que explicarte. Asómate a la ventana». Y cinco minutos más tarde nos presentábamos delante suyo con el helicóptero». Este aspecto cómico y farsante de Fellini lo testimonian todos sus colaboradores. Sin embargo, este aspecto de su personalidad es el más inmediato. Es naturalmente amable, vagamente perezoso y caprichoso, y su temperamento traduce sus inclinaciones instintivas. Pero, como en todos los bufones y aventureros, esta exuberancia oculta la seriedad romántica, más allá de la cual palpita la conciencia trágica de los solitarios sociables. Por ello su obra, efervescente y tumultuosa, estará animada por un movimiento pendular que se polarizará entre la angustia de los pesimistas lúcidos y la tranquila alegría de los inconscientes.

Los extraños avatares a que está sometida la distribución y exhibición cinematográfica en nuestro país ha puesto al alcance

de nuestro público sólo una parte de la obra de Fellini. Precisamente la parte en que domina mayormente el segundo de los aspectos citados. «La Strada», «Las noches de Cabiria» y, en cierto sentido, «Giulietta degli spiriti», pertenecen a este ciclo. «Il bidone» y «Fellini, otto e mezzo» incorporaban, en cambio, unos elementos de mayor lucidez tanto en el análisis de una realidad social, como en el dibujo de una problemática de la soledad, la alienación y la mala conciencia o los sentimientos de culpabilidad propios de una clase social y de su forma de entender el mundo. Por esto, ambas películas han resultado mucho más incomprendidas en nuestro país, ya que nos manifestaban a un Fellini ignorado, que no entraba en el fácil esquematismo, excesivamente «bautizado», que precipitadamente había deducido nuestra crítica de la visión de «La Strada» y «Las noches de Cabiria», ignorando este otro Fellini más agudo y revulsivo de los films anteriores desconocidos para nuestro público: «I Vitelloni», «Luci di Varietà» y, posteriormente, «La dolce vita».

En la evolución de la obra felliniana se encuentran naturalmente unas constantes de estilo: barroquismo, intuición lírica, extraordinaria imaginación creadora, que le permiten transformar la realidad fotografiada en imágenes de enorme sugestión y gran capacidad sugeridora de ideas y vivencias más profundas y sutiles. También preside su obra una evolución unitaria hacia una madurez de estilo que le permite tratar la materia fílmica cada vez con mayor independencia de su funcionalidad anecdótica en beneficio de una mayor intensidad expresiva. Pero, en el fondo de su obra, subyace esta escisión que responde a las mismas contradicciones de su autor. El Fellini interno en un colegio religioso y el Fellini que se escapa del colegio en un circo ambulante. El Fellini que ama a Sandra Milo y Anita Eckberg y el esposo de Giulietta Masina. El Fellini vital, atrozmente satírico al tiempo que generoso, mediterráneo y lúcido contra el Fellini más atenuado, sentimental e idealista, pero, al mismo tiempo, el de los sentimientos de culpabilidad.

Este último es el de las películas con guilietta. En ellas, el «Hombre», el protagonista masculino, jugará siempre el papel bestial y desconsiderado que está a punto de destrozar la idealidad de la mujer. Esta mujer frágil y graciosa que posee la luz y que por esto será indestructible, intangible y pura, aun después de pasar por las mayores pruebas: Gelsomina, Cabiria sonriente, y la misma Giulietta liberada en su diálogo franciscano con la naturaleza, en la última secuencia. Ante esta diminuta pero inquebrantable fragilidad, el brutal Zampanó se quebrantará; recordadle, solo en la noche, llorando ante un mar oscuro e incierto. ¿Masoquismo? Cuando menos sentimiento de culpabilidad, que el mismo Fellini hace remontar a los oscuros pasadizos de su internado. El Fellini de las películas moralistas, de las películas con Giulietta, se nos muestra como testimonio de una alienación que puede ser muy representativa de nuestro mundo. En el plano de creación artística también se va a manifestar esa dicotomía:

en las películas con Giulietta, Fellini va a mostrarse más inhibido y aun en su obra más suelta de este período, «Giulietta de los espíritus», parece que su imaginación se va a dedicar a iluminar con fantasmas unos esquemas exteriores, en un trabajo aplicado y fanático, pero que producirá como resultado una belleza atrabiliaria y fascinante pero exangüe, que deja al espectador frío, en una actitud de contemplación admirada, pero que no consigue penetrarle hasta remover su emoción

como en los aciertos del otro ciclo —«Fellini, otto e mezzo» o las secuencias del teatro de «Luci di varietà», el miedo y la noche de «I Vitelloni» o la fiesta de «La dolce vita»—, en las que Fellini esterilizará la vida misma para mostrárnosla palpitante, inequívoca, dolorosa y provocativa como es en sí misma cuando el hombre sabe mirarla con la lucidez y libertad del poeta, de Fellini, del Fellini verdad.



*Fabricación en gran escala del encaje submarino Eumig Submarine para las cinecámaras Viennette y C10 Zoom*

Ahora se empieza a fabricar en serie el encaje submarino «Submarine» para las cinecámaras Eumig Super-8 Viennette y C10 Zoom, accesorio que se presentó por primera vez en la Fotokina 1966 en Colonia.

Diseñado por el bien conocido especialista suizo E. R. Hugschmidt, el encaje pesa sólo 0,5 kgs. (sin cámara) y se puede usar para profundidades hasta 120 m. bajo agua.

Las dos mitades están selladas por medio de anillos-O y su forma es tal que no necesita estabilizadores.

El accionamiento eléctrico y el chasis Super-8 permiten la filmación de 15 m. de película sin interrupción. También se pueden utilizar lentes de aproximación. Además, medición y ajuste automático de la exposición se efectúan a través del objetivo de la Viennette y C10 Zoom, mientras que una lente especial en el encaje permite el uso del visor reflex de aquellas cinecámaras también bajo agua, de manera que siempre se ve lo que se filma.

Eso es lo importante, porque el Zoom a motor de la Viennette puede ser manipulado también bajo agua.

#### NOTAS SUPLICADAS

De una finca que posee en Torredembarra don Isidro Jorge Paió Richau, entre otros objetos ha sido robada la cámara Leica M3 n.º 896122, equipada con objetivo Summicron 1,2 de 50 milímetros y fotómetro Leicameter.

Del turismo de su pertenencia le ha sido robada a don Manuel Díez la motocrámar Canon EEE n.º F.0402 con Converter y estuche.

Si alguien tuviera noticia de ambos objetos, puede informar a esta Redacción, donde les pondremos en relación con los propietarios.

**TALLER MECANICO, FABRICACION DE**

**ACCESORIOS CINEMATOGRAFICOS DE**

**8, 9½, 16, 35, 70 m/ms.**

**REPARACION CINES**

**"JUCA", BEAULIEU etc.**

*Julio*  
**Julio Castells**  
 FERLANDINA, 20  
 TELF. 231-07-39  
 BARCELONA

# EL CINE SEPTIMO ARTE

por Joaquín Viñolas

## Propósito

En la actualidad, nadie ignora la importancia que tiene el cine en nuestro mundo. Como participación en la llamada «cultura de masas», como industria y en otros varios aspectos que creo innecesario enumerar.

Pero «además», el cine es un arte. ¿Un arte verdadero o un medio de expresión que sobrepasa, incluso, las perspectivas artísticas? ¿Es un arte autónomo y en este caso capaz de integrarse a las demás artes de tipo tradicional? ¿Se trata, por el contrario, del resultado de las otras seis?

Hay quien afirma (Elie Faure) que es «el arte total» hacia el que tienden todas las demás. Y el único que puede responder a las grandes necesidades colectivas.

La nueva sección «El Cine, Séptimo Arte» pretende exponer de forma necesariamente fragmentada y esquemática, pero siempre dentro de una rigurosa selección, lo que se ha dicho y se dice sobre el cine en su aspecto estético, como creación artística. Naturalmente, un arte joven, como es el cine, está sujeto a cambios y evoluciones casi constantes en los criterios de raíz intelectual y estético. Y más en una época, como la nuestra, tan apasionadamente inquisitiva. Quiere esto decir que lo que se exponga en esta sección quizás en ocasiones parecerá incluso contradictorio. Téngase en cuenta, no obstante, que la selección de textos estará dictada con el único afán de ofrecer, en panorama a través de los años, los criterios, en ocasiones apasionados, de intelectuales y artistas que han tenido y tienen fe ciega en esta forma de expresión maravillosa que es el cine, tan unida a nuestra civilización hasta poder afirmar, con André Malraux, que no es solamente un arte, sino *la primera de todas las artes*.

## Riccioto Canudo

Escritor italiano de cultura francesa, nació en Italia en 1879. Pasó a París en 1902. Murió en la capital de Francia en 1923.

Autor de infinidad de artículos y conferencias, reunidas en el volumen póstumo «L'usine aux images» (1927).

En 1913, fundó y dirigió una revista, «Montjolie».

Canudo fue amigo de D'Annunzio, Apollinaire, Picasso, Fernand Léger, Strawinsky, etc.

Hay que agradecer a Canudo el que fuera uno de los primeros intelectuales que sintiera el nuevo arte con pleno rigor de estudio y seriedad, en una época que precisamente se significaba por el desprecio de los intelectuales hacia la nueva forma de expresión. Canudo, con verdadera intuición de poeta,

vislumbró las posibilidades de lo que él fue el primero en bautizar como «Séptimo Arte».

Como teórico fue un poco confuso y como crítico quizás algo incierto (Georges Sadoul). Pero hay que tener en cuenta la época en que vivió. Muchos de sus razonamientos son verdaderas intuiciones, algunas de ellas incluso actualmente en pleno vigor.

## Selección de textos

«He aquí una de las características esenciales del cinematógrafo. Lo que se llama la verdad de la vida, una vez transportada dentro de una obra de arte digna de este nombre, no es la que un aparato mecánico puede captar de la misma realidad. Está esencialmente en el espíritu del artista, es su «partipris», como su estilo mismo. Contentarse con orientar la cámara tomavistas ante la realidad de algunos personajes, más o menos sabiamente agrupados, de un paisaje más o menos sabiamente elegido, no es hacer una obra de arte. Es un acto grosero y mediocre. El cine no ha sido nunca una etapa de la fotografía; es un arte nuevo. El pantallista debe transformar la realidad a imagen de su sueño interior. Para imponer un estilo a su visión, nunca puede conformarse con fotografiar tal o cual paraje, sino jugar con las luces captadas para evocar estados de alma y no hechos exteriores.

El arte no es el espectáculo de algunos hechos reales; es la evocación de sentimientos que rodean los hechos. (...)

Algunos autores han comprendido que la verdad cinematográfica nada tiene que ver con la verdad de las realidades visibles. Han comprendido que el mismo espectáculo produce emociones muy distintas según el estado de ánimo del espectador; si el pantallista no ha sabido imponer, una vez por todas, en su visión, su propia emoción. (...)

En el cine, así como en todos los dominios del espíritu, el arte consiste en sugerir emociones y no en relatar hechos. (...)

Sólo algunos pantallistas han comprendido que la verdad cinematográfica debe corresponder a la verdad literaria, a la verdad pictórica, a la verdad musical, que es quizá la más indefinida. Ninguna de ellas es la realidad. (...)

Los textos citados pueden parecer sobrepasados o *discutibles*, y más teniendo en cuenta las últimas tendencias social-artísticas. De ello, naturalmente, no voy a ocuparme. Si hago, simplemente, o apunto, la posible y fácil réplica, es para citar a continuación un texto de Canudo, verdaderamente profético, completamente «a la page» con los criterios de la nueva ola francesa.

Canudo consideraba que el cine se añadía a las demás artes tradicionales: arquitectura, música, pintura, poesía, escultura y danza. Es «a la vez la fusión de las artes plásticas y de las artes rítmicas, de la ciencia y el arte. Lamentablemente pesan sobre él —añadía Canudo— inmemoriales tradiciones literarias y teatrales. Los europeos deberían volver los ojos hacia ese pueblo joven y virgen de todo pasado literario o escénico que representa Estados Unidos. No han tenido nada que olvidar... Mientras que nosotros debemos olvidarlo todo, toda una tradición mental de miles de años... Tenemos que desaprender, después de haberlo encontrado todo»

Como indicaba, esta fe de Canudo en el cine norteamericano no sólo ha persistido, sino que ha sido revalorizada, recientemente, por parte de jóvenes críticos (después la mayoría de ellos realizadores). Los textos de nuestro autor ¿no equivalen —¡¡¡o a la inversa, mejor dicho!!— a la conocida frase de Godard: «Mientras los americanos llevan el cine en la sangre, nosotros, los europeos, lo llevamos en la cabeza»?

De todas formas claramente se aprecia un cierto contrasentido en relación con otros textos de Canudo. Recordemos que para este autor «el cine debe desarrollar esta facultad extraordinaria de representar lo inmaterial».

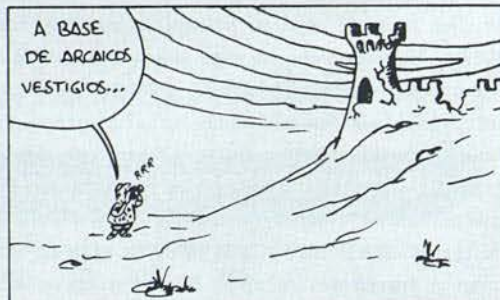
Cabe reconocer, no obstante, que Canudo veía en la interioridad y no en la representación de hechos la finalidad suprema del cine. Me remito a los textos citados al principio de este trabajo.

Como final, recordemos, de nuevo, que fue Canudo quien bautizó al cine como «Séptimo Arte».

En uno de sus escritos exponía:

«Sería inútil recordar aquí (Cinea, 13 mayo 1921) las razones que nos han hecho bautizar con un nombre ordinal este arte en el que hemos puesto toda nuestra fe estética: el Séptimo Arte. En menos de dos meses, después de mi conferencia en el Quartier Latin, se ha aceptado dentro del lenguaje común. Está claro que «el Séptimo Arte» representa, por los que le llaman así, la poderosa síntesis de todas las artes: *Artes plásticas en movimiento rítmico, artes rítmicas en cuadros y esculturas de luces*. Esta es nuestra definición del cine. Bien entendido que el cine-Arte, como nosotros lo comprendemos y hacia el cual dirigimos nuestros esfuerzos.

Séptimo Arte, ya que la Arquitectura y la Música, las dos artes supremas, con sus «complementarios»: Pintura, Escultura, Poesía y Danza, han formado el coro hexarrítmico del sueño estético de los siglos».





# HOY: DOMINGO VILA

por José-Alberto Bori

Nos ha parecido que existe una evidente conexión entre la forma de trabajar de un cineísta y sus películas. Más aún. En muchas ocasiones lo que se logre en éstas será una consecuencia directa de aquellos métodos. Lógicamente el resultado (tan dispar en la mayoría de los casos) viene informado por la personalidad, preparación, ideología, etc., de cada realizador, pero, a la vez, en mayor o menor grado, por la forma en que han emprendido la realización. Trataremos, en esta sección, de saber cómo planean y realizan sus películas los cineístas amateurs españoles.

Sometemos a don Domingo Vila los seis puntos del cuestionario, referidos al campo concreto del ARGUMENTO.

## 1) IDEA BASICA

He conseguido las ideas para mis películas por diversos procedimientos. Por un lado, ideas obtenidas de la lectura de libros, cuentos cortos, revistas, etc. Este es el caso concreto de «El pájaro rojo». En otros films he utilizado ideas de amigos míos. Precisamente en el caso de «El gorrión», película que posteriormente ha gustado bastante, un amigo de la Agrupación Fotográfica de Cataluña me la ofreció porque creyó que se adaptaba más a mi estilo. Finalmente, he utilizado ideas totalmente mías sugeridas por un ambiente, un decorado, una impresión... (es el caso de mi film «El jubilado»).

## 2) PLANTEAMIENTO

De hecho, por lo que al guión se refiere, he ido de un extremo a otro. En ocasiones he escrito un guión literario y uno técnico. Otras veces, sólo literario. E incluso, concretamente cuando la idea la extraía de alguna narración escrita, he utilizado un procedimiento más simple: he leído la narración muchas veces y mentalmente he ido configurando el guión, sin plasmarlo de ninguna forma. El caso de «El pájaro rojo» ilustra bastante este punto. Está basado, el film, en una narración que yo leí infinidad de veces, para captar todo su sentido. Y de esta lectura a conciencia, al film, sin guión literario ni técnico.

Normalmente no dibujo previamente las escenas a realizar. Esporádicamente he dibujado un plano concreto, que me interesaba, por su importancia en el film. Sólo en estos casos especiales he hecho un pequeño esquema, para estudiar la colocación de una figura o unos objetos importantes, en el plano.

## 3) PREPARACION DEL RODAJE

Los actores, durante muchos años, han sido mis hijos. Hice tres o cuatro películas de niños, hasta que un día, para reaccionar posiblemente contra la duda de otras personas de si no sabía más que hacer películas de niños, decidí cambiar. Se



Domingo Vila en acción

me había tildado, hasta entonces, de hacer únicamente «peliculitas», y decidí probar que no era cierto.

Actualmente los actores los encuentro entre mis amigos, mis familiares, mis colaboradores en el trabajo...

Por lo que respecta a la elección del escenario en que debe desarrollarse la acción, yo tengo una marcada tendencia al aire libre. Me parece que es el medio en que nos movemos con mayor libertad y en el que es posible conseguir efectos realmente maravillosos, buscando con preferencia horas punta del día: me gusta especialmente filmar a primeras horas de la mañana y por la tarde poco antes de ponerse el sol. No me gusta, en absoluto, filmar con el sol muy alto: se obtiene una fotografía chata, sin relieve, monótona.

Pese a haber realizado películas en las que los interiores predominaban, no me acaba de gustar. Hay que prepararlo todo mucho más. Sobre todo cuando hay que trabajar con luz artificial. Quiero referirme de nuevo a «El pájaro rojo» porque se da la circunstancia de que todo el film está filmado con la luz natural, que entraba por la ventana. No utilicé ni un solo foco. Únicamente, en algunos planos, usé una pantalla reflectora blanca.

En cuanto a la colaboración o trabajo en equipo, yo no sé si por mi carácter o mi manera de ser, he trabajado casi siempre solo. O no he encontrado los colaboradores que deseaba o no los he buscado. Se da el caso de que mi hermano colabora con Joaquín Viñolas, en sus films, y no conmigo. Por lo tanto, la dirección y la fotografía de mis films son cosa mía.

#### 4) RODAJE

Como antes he insinuado, suelo improvisar bastante. Tanto si existe un guión previo como si no. Incluso voy montando en el momento del rodaje de tal forma que monto más con la cámara que con la moviola. Pese a esta improvisación, la preparación de cada plano suele ser muy minuciosa: me gusta mirar mucho antes de apretar el disparador, calcular la longitud del plano a rodar, cuidar la colocación de las personas y las cosas, etc.

Como rodaje curioso voy a citar de nuevo «El pájaro rojo». Empezó a las once de la mañana y terminó alrededor de las dos del mediodía. Únicamente intervinimos, en el comedor de mi casa, mi mujer, el pájaro y yo. Y, pese al tiempo récord (motivado principalmente por la luz del sol), no tuve que repetir ningún plano.

#### 5) MONTAJE

He hablado ya algo de esto. Trato, en lo posible, de montar al rodar. Naturalmente depende del tipo de guión que esté realizando. Concretamente la última película que he realizado, que contiene dos acciones paralelas, no me ha permitido aplicar este método, ya que realicé primero una parte y luego la otra, pese a que en el film aparecerán entremezcladas.

A la hora de montar suelo «quemar» varias etapas. En primer lugar, un montaje de tipo general; un colocar las escenas por orden, simplemente. Incluso si tengo varias tomas

de un mismo plano, las monto seguidas sin decidirme por ninguna. Entonces paso el film por el proyector (la moviola va bien como primera aproximación, pero no es suficiente) y procedo, luego, a un montaje a fondo. Luego, suelo dejarlo en reposo todo el tiempo que puedo, antes de volver sobre él para el montaje definitivo. Incluso, a veces, consulto a amigos para obtener una impresión general, ajena a mí, antes de proceder a la sonorización.

#### 6) SONORIZACION

Para mí, el cine es fundamentalmente imagen. Sin embargo, reconozco que hay ciertos temas en los que la palabra se hace imprescindible ya sea como comentario o en forma de diálogo. Admito, por tanto, las dos formas de cine, aunque debo insistir en que soy contrario a esa tendencia a ampliar los diálogos. Te citaré un cineasta extranjero que me entusiasma y que, sin embargo, ha caído últimamente en esos excesos de diálogo: Federico Fellini.

Al fondo sonoro del film le doy una importancia capital, tanto a la música (de la que soy un gran aficionado) como a los ruidos e incluso a los silencios.

Para la grabación solicito la colaboración de otra persona (generalmente mi hermano) con la que trabajo frente al micro y los dos tocadiscos que suelo usar. Normalmente no uso el magnetófono para mis grabaciones.

*(Comentarios recogidos al magnetófono y resumidos  
por José-Alberto Bori)*

---

## Sección de Cinema Amateur del Centro Excursionista de Cataluña



El día 25 de octubre, la Sección celebró su Asamblea General Ordinaria como todos los años. Abierta la sesión por el Presidente señor Sagués y leída el acta anterior, éste felicitó públicamente al Redactor-Jefe de la revista OTRO CINE por haber devuelto a la misma su tradicional carácter amateur. Seguidamente se dio cuenta de la incorporación a las tareas directivas de la Sección de los consocios José Alberto Bori, Joaquín Viñolas y José M.<sup>a</sup> Aymerich, este último como Secretario de la Sección, cesando en el mismo destino Carlos Almirall, como consecuencia de sus muchas ocupaciones, quien seguirá en la Junta como vocal. Se hizo constar en acta la satisfacción por la reincorporación de José M.<sup>a</sup> Aymerich, quien años atrás ya había ocupado este destino, dejando excelente recuerdo. A propuesta de Manuel Balet, también se hizo constar en acta la satisfacción causada por la gestión de José Reventós, más la felicitación de la Junta. No obstante, no todo fueron satisfacciones, pues por razones de salud ha cesado en la Junta el socio Domingo Saret, a quien todos deseamos un rápido restablecimiento.

En el mes de noviembre se celebró la sesión homenaje a los autores de los films que obtuvieron para España el quinto lugar por Naciones en el XXIX Concurso Internacional de Cine Amateur de la UNICA. Asistieron los autores José Mestres, Tomás Mallol, Juan Baca, Antonio Garriga y Jorge Vall Escriu. El resto del mes fue cubierto por cuatro sesiones cinematográficas. Tres dedicadas al nuevo concurso de actividades del Centro Excursionista de Cataluña y otra conjunta con los «Amigos de los Jardines».

El mes de diciembre fue dedicado íntegramente a las proyecciones de calificación del XII Certamen de Excursiones y Reportajes, y el mes de enero se dedica al Ciclo sobre cine documental, del cual daremos detallada cuenta en nuestra próxima edición.

Respecto a la visita colectiva de la Sección al Sonimag, la pluma de nuestro querido colaborador Domingo Martí informa extensamente en este mismo número.

# Sexto Certamen Internacional de Cinematografía Cultural

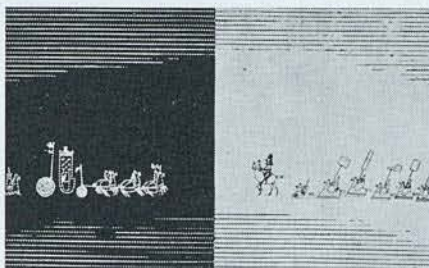
por José Serra Estruch

Tuvo lugar en la población asturiana de La Felguera, durante los días 29 de septiembre al 3 de octubre del pasado año. Habiendo seleccionado 63 films de los 80 presentados por diecisiete países, fue indiscutiblemente Polonia, como el año anterior, la gran vencedora del Certamen. Películas como «Todo es número», «Blanco o negro» y «Universities» honran y son exponente de una cinematografía que en el terreno cultural se manifiesta con evidente potencia. Si en el V Festival Polonio se llevó el gran premio *Hórrero de Oro* con el film «Ja main jaiko» («Yo tengo un huevo»), placa de plata con «Ladys and gentlemen» y Gran Premio de la prensa con «Portret dirygenta» («Retrato de un director»), este año se ha llevado la Panera de plata con «Wszystko jest liczba» y dos Placas de plata con «Czarme czy biale» y «Vendetta».

Envidiamos sinceramente a Polonia, en este terreno cultural. En seis años de Certamen, La Felguera sólo ha premiado a dos películas representantes de España: el 1964, a «Por tierras y villas», con Panera de Plata cortometrajes, y en este 1967, a «Nueve tierras», con Panera de plata documental informativo. Y aun en los dos casos nos parece excesivo el galardón, dado a nuestro entender más por un mal entendido patriotismo que por justicia. Lo que de verdad nos urge es adecuarnos en este necesario terreno, ganar los muchos años de retraso y de incuria que llevamos en este concreto campo del cine cultural.

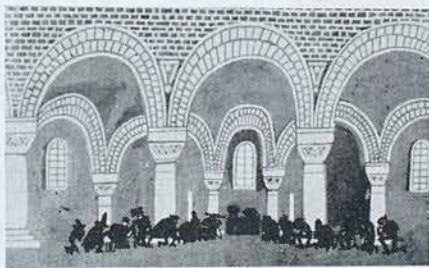
Para ello, una baza importante la tiene el mismo Certamen de La Felguera. Es necesario, debe ser apoyado, merece una existencia más ufana que la desarrollada hasta el presente. Para nosotros, y así sea para muchos, ha representado una toma de conciencia, una evidencia de cómo éramos insuficientes, de lo que nos faltaba, de lo que se podía hacer. Ha sido, debe ser cada vez en mayor extensión un aldabonazo, para que la cultura, para el cine y por el cine, sea una realidad potenciada.

Todos hablamos, con mayor o menor lirismo, de los medios audiovisuales y



«Blanco o negro»  
dirigida por Wadaw Wajser

su segura aportación a la enseñanza. Todos creemos saber que estamos en la era de las imágenes móviles y que éstas condicionan, informan, influyen, educan, en una cantidad tan extraordinaria que casi puede calificarse de decisiva. Que todas las otras disciplinas y ciencias del conocimiento pueden apoyarse cada vez más decisivamente en las imágenes. Pero, tras esta conciencia, no hay casi nada operante, algo que lo posibilite, ordene e incremente. La Felguera, como una bandera en un desierto, ha mantenido seis años ininterrumpidamente este necesario pabellón. Hace falta



«Vendetta»  
dirigida por Wladyslaw Neherebecki

que se sumen a este esfuerzo personas y ayudas, voluntades y medios. Que comprendamos de una vez que son hechos y trabajo lo que se precisa.

La Felguera es un hecho, año tras año repetido. Es un trabajo de equipo de unos hombres responsables y eficientes que merece el encomio de todos los

que hemos mirado este esfuerzo desde lejos y de los que no lo han mirado siquiera. La Felguera puede constituir una clave, como lo ha sido Gijón para el cine infantil, para abrir unas posibilidades hasta ahora inéditas. Para ello hace falta la aportación a este Certamen de cinematografía cultural de cuantas ayudas sean necesarias; deben sentirse a ello directamente vinculadas las entidades cinematográficas y culturales del país y los organismos oficiales correspondientes.

Un aspecto muy necesario a añadir es el de unas conversaciones junto con el Certamen. En el estupendo programa impreso en 1967 en La Felguera vemos anunciada, para el presente año, una «invitación inmediata a una conversación sobre el cine cultural, conversación que, por otra parte, se hace ya muy necesaria». Y se hacen allí unas preguntas que son otros tantos programas:

«¿Por qué no realizar un concierto internacional de obligatoriedad de exhibición del cine cultural en las salas comerciales?»

«¿Por qué no, una libre circulación e intercambio de esta clase de películas, sin barreras aduaneras, entre productores de un país con los de otro?»

«¿Por qué no crear en cada país una entidad distribuidora de sólo esta clase de cine?»

«¿Por qué no, para evitar la proliferación y baja calidad que pudiera llegar como contrapartida a esta protección, confeccionar una sola lista seleccionada cada año para todos los países iguales?»

«De momento invitamos a cuantos lo estimen oportuno, nos envíen por escrito, no importa en qué idioma, cuantas ponencias o sugerencias crean sería interesante tratar en la I Conversación Internacional sobre Cine Cultural, para cuya realización solicitamos la máxima ayuda de todos y muy especialmente de nuestros patrocinadores.»

Nosotros pensamos colaborar. Y hacemos el ruego de que lo hagan cuantos, de alguna manera, se sientan en ello interesados.

# DIFFUSION CINEISTA AMATEUR

## XENIUS Y SU ERMITA

Este es el título de la película vencedora en el segundo concurso local de cine amateur de Villanueva y Geltrú, organizado por el Fomento Villanovés al igual que el festival. Desconocemos el resto de cintas participantes, habiendo solamente gozado de la proyección del primer premio; por lo cual, contrariamente al año anterior, que comentamos la totalidad del concurso, en la ocasión presente tenemos que limitarnos a la película campeona.

Se trata de un documental, de contenido temático muy ambicioso, expuesto con honradez indiscutible, pero que, dado precisamente este mismo contenido, requería una mayor riqueza de expresividad, mediante la adición de algunos planos más.

A lo largo de la proyección se va perfilando un sentimiento íntimo del realizador y es la devoción que siente hacia la idea básica del guión, lo cual es esencial en toda producción artística, sea de la índole que sea. Quizás esta misma devoción ha menguado los detalles complementarios. Si escribimos de esta forma y con esta sinceridad no es por otra razón, que consideramos que el cineísta Esteban reúne valiosas condiciones que desde un principio ha sabido cultivar, con lo cual significamos que en el futuro esperamos deleitarnos nuevamente con sus realizaciones.



Rodaje de «Xenius y su ermita»

## FELICITACIONES

Las dirigimos a Salvador Baldé por haber logrado uno de los Premios Nacionales de Turismo para films de corto metraje con su película «Santes Creus». Su autor tuvo que desplazarse a Madrid, siéndole entregado personalmente

por el Ministro señor Fraga el preciado lauro.

También felicitamos a otro apreciado compañero, el cineísta Joaquín Viñolas, por su éxito en Rapallo, cuyo film «El Ultimo» ha conquistado el codiciadísimo Grifón de Plata, equivalente al segundo premio absoluto, expresando el Jurado que el mérito excepcional del film reside en haber sabido sintetizar en una historia simbólica la angustia y la desesperación presentes en la vida contemporánea. Solamente una película se antepuso al film de Viñolas, lo cual, si es realmente halagador para su autor, también lo es para el que escribe esta reseña, que habiendo formado parte del jurado que calificó esta película en su estreno, se le concedió entonces el premio extraordinario.

## VII FESTIVAL NACIONAL DE CINE AMATEUR DE VILLANUEVA Y GELTRU

Organizado por el Fomento Villanovés, fue proyectada la siguiente selección de films: «Mariembad», de Pedro Sánchez; «El cine amater», de José Díaz; «Juegos vedados», de José Prat; «La sangre inocente», de Pedro Bosch; «Inici de càntic en el temple», de Jaime Serra; «Un drac de ferro» y «Tornaré un altre dia», de Luis Jiménez y José Da Pena; «Pizzicato» y «Temps», de Jorge Vall; «Amor», de Juan Bages; «Andante» y «Hablemos de un amor», de Rafael Marcó; «La guerra», de Isidro Novell; «Primer Amor» y «Después», de José Reventós; «Apuntes del Puerto», «Matinal en el Zoo» y «XIV Gynkhama Ingenieros Industriales», de Agustín Contel; «La feria, siempre la feria» y «Feria de San Ponç», de Enrique Montón; «Poema pictórico», de José López; «El maniquí», de Jesús Borrás; «Los gatos», de Agustín Bascuas; «Alejandro de Cabanyes», de la Agrupación de Cine del Fomento Vilanovés; «El Cisne», de Joaquín Panivino; «Capricho italiano», de Francisco Gaitán; «Belleza ignorada», de José Mestres, y «Síntesis de Berlín», de Juan Olivé.

## NO ES CINE AMATEUR

No lo es, pero sí es muy interesante para el amateur y entendemos que éste puede aprender mucho de las proyecciones del Festival Internacional del

Colaboran:

Mariano Cuadrado

Jaime Fuentes Alonso

José Reventós

Film Publicitario de Cannes 1967, que tuvieron lugar simultáneamente en los salones Windsor y Diagonal. El cine publicitario tiene que exponer una idea en brevísimo tiempo, con una certera concisión y una gran claridad. Todo esto debe saberlo el amateur. Hubo dos films estupendos, uno alemán y otro español, con lenguaje de pura imagen y que fueron del agrado general. No citamos nombres, pues caeríamos nosotros en «lo publicitario».

## PROYECCIONES

En la Sala Juan XXIII de la Institución Cultural del CICF se proyectó una selección de films premiados en el XIII concurso social de la A. F. de C. Estos fueron: «La Sendà», de José Ral; «Bólidos en el asfalto», de Enrique Rodríguez; «Inspiración», de Víctor Sarret; «Petjades», de José López; «Bandas de Música», de Enrique Montón; «Nazaré», de Conrado Torras; «Primer final», de José A. Bori; «El Bosque», de Agustín Bascuas; «Els mons particulars», de Jesús Borrás; «Las hojas», de Domingo Vila, e «Instante», de Tomás Mallol.

En el Centro Moral y Cultural de Pueblo Nuevo, corriendo la presentación a cargo de Rafael Marcó, se proyectaron los siguientes films: «Casaus», de José Reventós; «Lluvia en la ciudad», de Enrique Sabaté; «El Campeonísimo», de Jesús Martínez; «Bólidos en el asfalto», de Enrique Rodríguez; «El Cisne», de Joaquín Panivino; «Camino de Amores», de Jaime Campabadal; «Dos moscas», de Tomás Mallol; «Poema pictórico», de José López, y «El Bosque», de Agustín Bascuas.

En el Salón de Actos del Casal del Médico, y presentados por el cineísta Olivé, se proyectaron los siguientes films de Manuel Campás Subirá: «Visión de Montreal y su Expo. 1967», «Un día en New-York», «Algo de Alaska y sus esquimales», «Grecia», «Bulgaria» y «Rumanía».

En el Círculo de Joyeros, y con motivo de la festividad de San Eloy, se proyectaron los siguientes films: «Mirage», de Agustín Bascuas; «Piedras feldespáticas», de Jaime Campabadal; «Esbarts a Montserrat», de Enrique Sabaté, y «Casaus», de José Reventós.

En la Agrupación Cultural de la Caja de Ahorros de la Diputación de Barce-

lona se proyectaron las siguientes películas: «Lluvia en la ciudad», de Enrique Sabaté; «Bagá», de Jaime Alberich; «Los Gatos», de Agustín Bascuas, y «Casaus», de José Reventós.

Invitado por el Ministerio de Cultura de Dinamarca, el pintor Jesús Casaus dio una conferencia en la Universidad de Lemvig sobre el tema de pintura contemporánea. El artista acompañó su disertación con la proyección de la película «Casaus» de José Reventós. La prensa local se hizo eco del acto que no reproducimos en méritos a la brevedad.

En el local de *Foto-Film Calella* se proyectó «Viaje a Marruecos y al Atlas», de Domingo y Manuel Mir; «Fiestas de Primavera», de un equipo de cineastas locales, y «Carrusel», de Santiago Marré.

Con motivo de celebrarse las II Jornadas españolas en Montpellier se proyectaron los films «Copito de nieve» y «Vértigo», de Juan Olivé; «Memorias de un pájaro», de Leopoldo Castro, y «Gaudí», de Latour-Casanelles. Asistieron el Alcalde de la ciudad y el Cónsul de España. La selección de films fue muy elogiada.

En la *Caja de Ahorros Comarcal de Manlleu* se proyectaron films de los cineastas Juan Olivé, José Mestres, Pedro Bosch y Eugenio Anglada, que por su orden de proyección fueron los siguientes: «El samaritano», «Casi nada», «L'ànima d'Ausona», «Automovilismo Deportivo», «Capricho», «Vértigo», «Síntesis de Berlín» y «Belleza ignorada».

En la *Agrupación Fotográfica y Cinematográfica de Blanes* se proyectaron los siguientes films de Juan Olivé y Juan Pruna: «Safari fotográfico en Kenia y Tanganika» y «Vértigo», del primero, y del segundo: «El paraguas» y «Don Palomo».

En el Balneario de Caldas de Bohí se han celebrado con gran éxito dos interesantes sesiones de cine amateur a cargo de los cineastas Francisco Puig Corvé y Salvador Martí Massip, que llenaron totalmente el amplio salón de proyecciones del Balneario.

El señor Puig Corvé, en el curso de las dos proyecciones, presentó, entre otras: «Aigües Tortes», «Aigües Maneses», «Aigües Desbocades», «Pintura abstracta passada per aigua», «Floral» y «Maravelles romàniques de l'Alt Pirineu Català». Por su parte, el señor Martí presentó un reportaje sobre la comarca del Balneario, en la que destaca la secuencia del Llac Negre.

Ambos autores fueron muy aplaudidos y felicitados por sus obras dedica-

das especialmente a resaltar las bellezas de este sector del Pirineo Catalán.

Las sesiones fueron presentadas por el también cineísta Juan Olivé Vagué.

#### PROYECCION EN EL CIRCULO MEDINA DE PALMA DE MALLORCA

Bajo la dirección de la Srta. Matilde R. Mulet Agüera, se proyectó una selección de films de ocho mm. cuya lista conocemos parcialmente, pero que coincide con la mayor parte de los films que reiteradamente hemos citado en otras proyecciones reseñadas en esta misma sección. En nombre de todos los concurrentes agradecemos a dicha señorita el delicado obsequio con el cual correspondió a la aportación de films.

#### NOTICIAS DE «AGORA FOTOCINE-CLUB», DE OVIEDO

Después de las importantes modificaciones efectuadas en su organización y finalizadas las obras de adaptación de su local social, ha abierto nuevamente las puertas de éste la veterana asociación asturiana, para intensificar su actividad muy especialmente en el campo del cine amateur y de la fotografía.

Quedan invitados cuantos aficionados pasen por Oviedo, a tomar contacto con la afición local, en el domicilio del Club, Santa Susana, 35, 1.º, comunicándoles que son tradicionales las tertulias a la hora del café en sábados, domingos y días festivos.

Por la curiosa forma de funcionamiento de «Agora» en su nueva época, que ya ha sido elogiada por cuantos aficionados forasteros han pasado por allí, procuraremos en el momento oportuno publicar un pequeño reportaje.

#### EL CINE AMATEUR EN MADRID

Terminado el cálido verano, durante el cual los cineastas madrileños se desperdigaron por toda la geografía ibérica buscando climas más frescos y placenteros, y nuevos horizontes para sus cámaras, se reanudó la actividad cineísta en la capital de España el 4 de octubre, en «Puente Cultural», donde, ante un nutrido público, tuvo lugar la sesión de apertura, entrega de premios y exhibición de una película de cada uno de los tres finalistas de los concursos trimestrales de 1966-67; siguieron ininterrumpidamente las veladas, primero los miércoles, y cuando T.V. Española trasladó a dicho día de la semana sus emisiones de Cine Amateur, los viernes, habiéndose exhibido, hasta la fecha, películas de 8 mm. en las referidas sesiones semanales, por el siguiente orden:

«Hoy hace un año», del señor Vos;

«Impresiones de una visita al...», del señor René; «Peligros de juventud», del señor Rus; «Viaje a Suiza», del señor Moreno Benito; «Elena y el pájaro», del señor Villanueva; «Camino de Amores», del señor Campabadal; «Invierno y primavera», del señor Marcos; «Tierras feldespáticas», del señor Campabadal; «Las Ninfas de la Charca», «El Viejo Parque», «Un frente en calma», «Los Viernes de Moda», «Dos versiones del Mar» y «El Festival», las seis del señor Díaz Noriega; «El Campamento de Gauderio», «La construcción del Buque 182», «Llanto por Abel», «Vocación marinera», «Marea baja» y «Domingo por la tarde», las seis del señor Domínguez Durá; «Tiritos en Arizona» y «Ayer y hoy», del señor González Perlora.

En noviembre se proyectaron «Travesuras», «Bañista precavido», «El pescador» y «Ofuscación», del señor Roig Toqués; tres documentales de tierras gallegas, «La Toja», «Bayona» y «Santa Tecla», del señor Fuentes; «Calahorra, ayer y hoy», del señor Viloría, y las películas correspondientes al Primer Concurso Trimestral del curso 1967-68.

En diciembre, «Aku-Aku o el secreto de la Isla de Pascuas», del señor Vos; «Sonata para clave», del señor Vargas; «Viaje al Jardín de las Hespérides», del señor Rus; «Cuando sube la marea», del señor Pardo; «El Biscuter, el Pegaso y el guardia al que no hacen caso», «Pintor», «Premio» y «Paciencia embotellada», las cuatro del señor Roig; «La Imperial Toledo», del señor Fuentes; «Rincones y escenarios de Madrid», del señor Ordóñez; «Inspiración», del señor Sarret; «Juegos vedados», del señor Prats Carrasco, y «La Coruña» y «Mano izquierda», ambas del señor Do campo.

Aunque más tarde, también los asistentes a las sesiones de «Cine-Club 8», empezaron a reunirse en el amplio Salón del Instituto de Cultura Hispánica, en la Ciudad Universitaria, que continuó la serie de sus proyecciones, cerrada al terminar el curso 1966-67 con un total de 121 películas. celebrándose la sesión de apertura del curso el 17 de noviembre, con la proyección de la película primer premio del curso de 1966-67, «Poema en Cincos», del señor Viñolas; completándose el programa con «La llamada», del señor Romero; «Espejismos», del señor Stud; «Zona Verde», del señor Viñolas, y «La jaula abierta», del señor Martínez.

En la siguiente sesión nos fue posible ver una muestra de los amigos murcianos, constituida por «Adiós» y «El domador», del señor Massotti; «Y después...» y «Otoño», del señor Pérez Bas; «El ahorcado», del señor Sánchez Borreguero; «Cineístas en acción», del señor González; «París, 24 horas», del señor Bo; «Galaxia», del señor Sánchez Borreguero, y los films de 16 milímetros «Hombres en rojo», del señor

Medina, y «600 vueltas», también del señor Sánchez Borreguero.

Es lástima que dichas reuniones solamente se tengan una vez al mes, por los buenos programas que facilitan.

Y, por último, el Aula de Cinematografía Vocacional, que empezó con una serie de sesiones dedicadas al nuevo cine, al fin, nos dio un animado coloquio con don Miguel Llopis, buen cineista madrileño, que comentó y glosó su película «La sombra de las orejas», que fue analizada, comentada y discutida muy favorablemente por el entendido público asiduo a esa cátedra de buen cine.

Y nada más hoy; hasta el próximo artículo, en que seguirá informando desde la Cibeles el

Socio 319

#### NUEVOS GALARDONES DEL CINEISTA JUAN PRUNA

Medalla de Oro en el Festival Internacional de Film Amateur de La Louviere por su película «El Paraguas», habiendo conseguido también el premio especial del Sindicato de Iniciativas de La Louviere. Las películas presentadas fueron 73, todas ellas de carácter excepcional. Las otras dos medallas de oro fueron adjudicadas a «Michele», de Le Bourbonac H. y a «Autour d'un icone», de Picard, ambas comentadas en nuestra edición anterior. El film italiano «Los dos amigos» fue premiado con medalla de plata, al igual que «Sles». Son consideraciones muy curiosas las que se podrían formular sobre las divergencias entre jurados de un lugar y de otro.

---

La Revista OTRO CINE advierte a todos los cineastas amateurs que en la Sección cineísta del Centro Excursionista de Cataluña tendrán a su disposición constantemente la más amplia información sobre todos los concursos a celebrar llegados a nuestra Redacción y que el carácter bimestral de nuestra Revista no nos permite comunicar con la debida antelación.

---



A LOS CONCURSOS  
A LOS CONCURSOS  
A LOS CONCURSOS  
A LOS CONCURSOS

#### AGRUPACION FOTOGRAFICA DE SNIACE

#### III FESTIVAL NACIONAL DE CINE AMATEUR. «GRAN PREMIO SNIACE»

Extracto del Acta del Jurado que dictó su Fallo en seis de octubre de mil novecientos sesenta y siete.

**Premio de Honor.** — «Don Palomo», de D. Juan Pruna, Mataró, con 89,55 puntos. Viaje y Hoja de Eucalipto de Plata.

**Primer Premio.** — «El Mundo», de D. Antonio Medina, Murcia, con 84,33 puntos. Hoja de Eucalipto de Plata.

**Segundo Premio.** — «Nosotros y las manzanas», de D. Juan Pruna, con 83,22 puntos. Medalla de Plata de la A.F.S. y trofeo.

**Tercer Premio.** — «Ella», de D. Francisco Font, Tarrasa, con 72,66 puntos. Medalla de Plata del C. de Recreo Sniace y trofeo.

**Cuarto Premio.** — «Juego vedado», de D. José Prat, de Esparraguera, con 69,77 puntos. Medalla de bronce AFS. y trofeo.

**Quinto Premio.** — «Horóscopo», de Sres. Villanueva y R. de Aguirre, de Burgos, con 69,44 puntos. Medalla de Bronce de Círculo de Recreo de Sniace y trofeo.

**Sexto Premio.** — «La taza de café», de D. Francisco Font, Tarrasa. Medalla de bronce, con 69,00 puntos.

**Séptimo Premio.** — «La Gitana», de D. Pedro Avellaned, Zaragoza, con 62,55 puntos. Medalla de bronce.

**Octavo Premio.** — «El humo ciega tus ojos», de D. Jorge Tomás, Tarrasa, con 62,33 puntos. Medalla de Bronce.

**Noveno Premio.** — «Destino Phobos», de Sra. o Srta. M. del Carmen Durandegui, San Sebastián, con 61,55 puntos. Medalla de bronce.

**Décimo Premio.** — «L'Estel», de D. Enrique Sabaté, Barcelona, con 61,44 puntos. Medalla de bronce.

**Premios a la Categoría Textil.** — Primero: «Juego vedado», de don José Prat, de Esparraguera, con 69,77 puntos. — Segundo: «La Gitana», de don Pedro Avellaned, de Zaragoza, con 62,55 puntos. — Tercero: «El humo ciega tus ojos», de

don Jorge Tomás, de Tarrasa, con 62,33 puntos.

**Premios a las mejores interpretaciones.** — Actriz femenina, desierto. — Actor masculino, el protagonista de «Don Palomo». — Actor infantil, el protagonista de «Juego Vedado».

La organización de este III Festival se complace en comunicar que, próximamente, será editado un Boletín, recogiendo en el mismo todos los detalles concernientes a este Festival, que ha sido posible gracias a la colaboración de las Delegaciones Provinciales del M. de I. y Turismo, y de los cineastas amateurs españoles.

Torrelavega y Sniace, a 6 de octubre de 1967.

#### PRIMER CONCURSO FILMICO DE ACTIVIDADES DEL CEC

**Premios oficiales del CEC:** Medallas de oro: «ERE 67», film colectivo de la Sección de Espeleología. «Semana Internacional», de Francisco Comas. Medallas de Plata: «La catedral del vi», de Juan Capdevila y «Esbarts a Montserrat», de Enrique Sabaté. Medalla de cobre: «Primavera en el Valle de Arán», de Manuel Maristany. Premios concedidos por el jurado a propuesta de las secciones: del Cade a «Crabioules 3119», de Antonio Torcal. De Cinema: «Cineístas a Montserrat», de Salvador Baldé. Composición del jurado: Presidente: Francisco Flo. Secretario: Delmiro de Caralt. Vocal de Camping: Francisco García. Del Centro Académico de Escalada: Juan Roca. De Cinema: Caralt y Fló (Presidente y Secretario); de Espeleología: Francisco Camprodón, y de Geografía y Geología: Francisco Roca.

#### XIII CONCURSO SOCIAL DE LA AGRUPACION FOTOGRAFICA DE CATALUÑA

Plata: «Instante», de Tomás Mallol, y «Las hojas», de Domingo Vila. Cobre: «Els mons particulars», de Jesús Borrás; «Después de la noche», de Agustín Bascuas; «Primer final», de José Alberto Bori; «Nazare», de Conrado Torras, y «Bandas de Música», de Enrique Montón. Menciones honoríficas: «Petjades», de José López; «La Senda», de José

Ral; "Bóldos en el asfalto", de Enrique Rodríguez; "Austria 67", de Conrado Torras; "Inspiración", de Víctor Sarret, y "Síntesis", de Alberto Baraldés. Premio a la mejor película de un debutante: "La Senda", de José Ral. Premio a la mejor interpretación a Claudia Bercher por la película "Después de la noche". Premio al más alto sentido cinematográfico "Els mons particulars", de Jesús Borrás.

#### XIV FESTIVAL DE RAPALLO

En el Jurado, como representante de España, figuró el cineasta Juan Capdevila Nogués.

Grifón de Oro al film "Da Sottoilmonte", de Mino Croce (Italia).

Grifón de Plata al film "El Ultimo", de Joaquín Viñolas (España).

Grifones de Bronce: "Notturmo", de Aldo Bonadies y Vitaliano Bassetti (Italia); "Pribeny", de Plzen Kazda (Checoslovaquia), y "Un uomo sbagliato", de Nedo Zanotti (Italia). Los films presentados fueron 88, entre ellos alguno muy famoso, que en otros certámenes había logrado las más elevadas distinciones y que en este festival no figura en el Palmarés.

Desde estas columnas invitamos al cineasta Juan Capdevila que para el próximo número comente este Festival de Rapallo.

#### IX CONCURSO PROVINCIAL DE CINEMA AMATEUR. REUS.

El pasado día 26 de diciembre, en el salón de cine de la Escuela de Maestría Industrial de Reus, se celebró el reparto de premios del concurso anual de Cinema Amateur, organizado por la Delegación de Cine del Reus Deportivo, habiéndose otorgado los siguientes premios:

**Copa del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia** a los señores Nadal, Altés y Tost, de Valls, por su película "NET-66", que fue el Premio Provincial 1967 y la primera clasificada en el Grupo de Fantasías.

**Copa del Excmo. Sr. Presidente de la Diputación Provincial** a don Manuel Roca, de Tarragona, por su película "El Grillo", primera clasificada de Argumentos.

**Copa del Ilmo. Sr. Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo** a don José M.ª Doménech, de Valls, por su película "París", primera clasificada de Documentales.

**Placa Premio "Ciudad de Reus" del Excmo. Ayuntamiento de Reus** a don Gerardo Van Ginkel, de Reus, por su película "Piedra", segunda

clasificada de Documentales y primer cineasta de Reus.

**Copa del Reus Deportivo** a los señores Nadal y Altés, de Valls, por su película "El Regal de Reis", segunda clasificada en Fantasías.

**Placa de "Casa Martra"** a don José Bargalló, de Reus, por su película "Tanca ulls", segunda clasificada de Argumentos.

**Copa de la Delegación de Cine del Reus Deportivo** a don Juan Olivé, de Tarragona, por su film "Trabaja, pero seguro", tercer clasificado en Argumentos.

**Placa Kodak** a don José Sabat, de Tarragona, por su película "Fantasía de Rosas", tercera clasificada en el género de Fantasías.

**Copa de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Reus** a don Antonio de Echevarría de Tarragona, por la película "Patots al agua", clasificada en tercer lugar de Documentales.

**Copa Paillard** a don Gonzalo de la Guardia, de Reus, por su película "Pepote", clasificada en cuarto lugar de films de Argumento.

**Premio Matteini-Ferrania** a don Antonio Escolá, de Reus, por su película "Desesperación", clasificada en cuarto lugar de Fantasías.

**Medalla Agfa-Gevaert** a don Gonzalo de la Guardia, de Reus, por su película "Zoo", clasificada en cuarto lugar de Documentales.

**Premio Valca** a don Gerardo Van Ginkel, de Reus, por su película "Cómo se divierten los niños", clasificada quinta de Argumentos.

**Objeto artístico del Dr. Antonio Cavallé**, Presidente de la Entidad organizadora, a la señora María Luisa Giménez de Martí, por su película "Mónica", clasificada en quinto lugar de Fantasías.

**Objeto de Arte de don Antonio-M.ª Vidal**, Secretario del Jurado, a don Víctor Guix Castellví, por su película "Bajo el Cielo de los Castillejos", clasificada en quinto lugar de Documentales.

**Objeto de Arte de la Delegación de Cine del Reus Deportivo** a don José Bargalló por su película "Pesebre Vivent", clasificada en sexto lugar de Argumentos.

#### Premios especiales

A la intérprete de la película "El Regal de Reis", objeto de arte.

A la película "París" por ser la de mejor calidad fotográfica, material fotográfico Valca.

Reus a 27 de diciembre de 1967.

#### FALLO DEL CONCURSO DE CINE AMATEUR SOBRE ARQUITECTURA REGIONAL CONVOCADO POR CONSTRUCTORA ASTURIANA, S. A.

**Premio Especial** por estudio de características arquitectónicas y técnico-constructivas del tema, y Mención a la película "Yo, el Hórreo", de don Juan Gutiérrez Lanza, de Oviedo.

**Primer Premio.** — Desierto.

**Segundo Premio.** — A la película "El Hórreo: ese curioso mueble", de don Mariano Cuadrado Escribano, de Oviedo.

**Tercer Premio.** — A la película "Hórreos asturianos", de don Francisco José Valiente Ros, de La Coruña.

**Cuartos Premios.** — A la película "Vencedores del tiempo", de don Carlos M. Secades Alvarez, de Oviedo, y "Hórreos gallegos", de don Lino Rodríguez Madero, de La Coruña.

**Accésits.** — A las películas "El Hórreo asturiano", de don Celestino López de la Venta, de Avilés, y "Asturias", de don José Manuel Reino González, de Oviedo.

#### FALLO DEL II CONCURSO LOCAL DE VILLANUEVA Y GELTRU

"Xenius y su Ermita". — Trofeo Premio Ferias.

"Tuna Universitaria". — Premio a la plasmación de la alegría estudiantil.

"Travessa al Pirineo Central". — Premio a la afición montañera.

"Las Rosas". — Premio a una delicada tradición barcelonesa.

"Comparses 1967". — Premio a la valoración del tipismo local.

"Modelos". — Premio a la mejor fotografía en color.

"Un moment... de nostàlgia". — Premio a la evocación de un día feliz.

Y para que conste firman la presente en el lugar citado, el día 16 de noviembre del 1967.

**Juan Callejón.** — Santiago Barberá  
**José Martínez. Jorge Mas** (sin voto)

#### PALMARES DEL XX FESTIVAL INTERNACIONAL DEL FILM AMATEUR

Celebrado en Cannes del 2 al 10 de septiembre de 1967

Gran Premio del Presidente de la República: «Sur les routes de l'hiver russe», de Mme. Nadine Roby (Francia).

Copa del Centro Nacional de la Cinematografía Francesa: «Love in string», de M. y Mme. Rose y Stuart Babbs (Estados Unidos).

Copa de Cannes: «Un certain Corbeau», de M. Luis Molne (Mónaco).

# DESDE SU CASA EL MUNDO A SUS PIES



## DA-LITE

PANTALLAS

### SILVERLITE

superficie lenticular plateada, con más brillantez en la imagen. tamaños: 100x100 cm. 125x125 cm.

### FLYER

superficie de grano perla. tamaños: 75x100 cm.-100x100 cm.-125x125 cm.

### VERSATOL DELUXE

Nueva superficie White-Magic "Chemi-Cote"  
Cierre automático en el pie. tamaños:  
115x150 cm.-130x180 cm.-150x150 cm.  
180x180 cm.

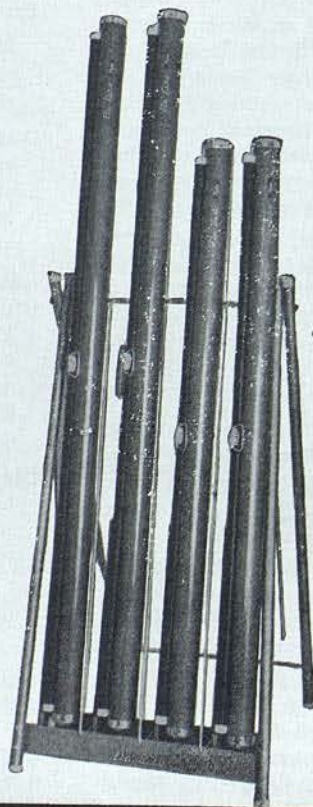
### ELECTROLET

Con mando eléctrico para el descenso y recogida de la pantalla en su estuche. Para corriente de 110-220 voltios.

representante

# cineco

bori y fontestá, 11-barcelona t. 250 84 44 dir. tel. cineco



FilmoTeca  
de Catalunya



Copa a la mejor selección nacional: Gran Bretaña.

Copa Challenge Battistella al film más alegre: «Quartette», de M. Kevin (Estados Unidos).

Copa del film 8 mm.: «Haei», de M. Kaoru Hamada (Japón).

Copa del Touring Club de Francia: «Cicognes d'Alsace», de M. Fortuné.

Copa del mejor film religioso: «Escape», de Alan Lavender (Gran Bretaña).

Premio de Argumentos: «Stasjonen», de Born Dechsling (Noruega).

Premio de Documentales: «Ardente, fine et belle», de Joseph Paquay (Bélgica).

Premio de Fantasías: «El Cine Amateur», de J. Díaz Noriega (España).

Premio del film de viajes: «Royaume de l'Inca», de J. Ducoeur (Francia).

Premio del reportaje: «Lauriers dangereux», de Eduard Tschokl (Austria).

Premio del dibujo animado: «Les toros», de M. y Mme. Flaujac (Francia).

Premio del film de animación: «Button Ballet», de A. Noble (Gran Bretaña).

Premio del film de «genre»: «Le chateau de l'an 40», de A. Noble, de Francia.

Premio a la mejor utilización del color: «Au pays des tailleries», de E. Bettetini (Francia).

Premio a la mejor utilización del blanco y negro: «The phantasy», de J. Peil (USA).

Premio a la mejor sonorización: «Houtdraaien», de H. Otto (Holanda).

## XII CERTAMEN DE EXCURSIONES Y REPORTAJES DE LA SECCION DE CINEMA AMATEUR DEL CENTRO EXCURSIONISTA DE CATALUÑA

### Films de Excursiones y Viajes

Primera Medalla: **Retalls d'Europa**, de Rafael Marcó.

Segundas Medallas: **Pirineo Central**, de Jaime Campabadal, y **Moscú**, de José Luis Aixelá.

Terceras Medallas: **Impresiones U.S.A.**, de Conrado Torras; **Aledo**, de Antonio Puerto, y **En un lugar de Mallorca**, de Enrique Sabaté.

Menciones Honoríficas: **Puerto de Arenys**, de Agustín Contel; **France Souvente**, de Rafael Marcó, y **Valles de Ordesa y Pineta**, de Enrique Montón.

### Films de Reportaje

Segunda Medalla: **Festival Ye-Ye**, de Enrique Montón.

Terceras Medallas: **El Pedregal**, de José Luis Aixelá, y **UNICA 1967 (San Feliu de Guíxols)**, de Francisco Puig-Corvé.

### Premios de Cooperación

Centro Excursionista de Cataluña, al film «Valles de Ordesa y Pineta», de Enrique Montón.

Kodak, S. A., al film «Retalls d'Europa», de Rafael Montón (por sus valores cromáticos).

Casa Riba, al film «Kioto», de Daniel Gelabert (Debutante).

Paillard 16 mm., al film «Moscú», de José Luis Aixelá.

Paillard 8 mm., al film «Festival Ye-Ye», de Enrique Montón.

Casa Aleixandre, al film «Aledo», de Antonio Puerto (mejor comentario).

Casa Aixelá, al film «Festival Ye-Ye», de Enrique Montón (por su acierto en captar la expresividad humana).

El premio OTRO CINE-Caw ha quedado desierto.

**Composición del Jurado:** Presidente, José María Aymerich; Secretario, Domingo Martí; Vocales, Jaime Alberich, José Barceló y Tomás Mallol.

## PRIMER FESTIVAL DE CINEMA AMADOR DO LOBITO.—ANGOLA

**Fantasia:** Primer premio: «Figuras abstracto», del Dr. Vasco Branco (Portugal). Segundo premio: «Film de femme», de Madame Vrancken (Bélgica). Tercer premio: desierto. Mención honorífica: «Macrosiet», de Henk Otto (Holanda).

**Animación:** Primer premio: Desierto. Segundo premio: «Circo & etugal». Tercer premio: desierto. Menciones honoríficas: «The Little Nun», de T. & H. Hirsch (Noruega); «Der braune stern», de R. Zurmstein (Suiza), y «O grande desafio», de M. Matos Barbosa (Portugal).

**Familiar:** Primer premio: Desierto. Segundo premio: «O intruso», del Dr. Vasco Branco (Portugal). Tercer premio: Desierto. Menciones honoríficas: «Uma vida», de Eduarda Paes (Portugal); «Hoje ha circo», de Carlos Basto (Portugal), y «A E I O U», de M. Matos Barbosa (Portugal).

**Documentales:** Primer premio: Desierto. Segundos premios: «Ha peixe no cais», de Julio Bernardo (Portugal); «Espelho da cidade», del doctor Vasco Branco (Portugal). Tercer premio: Desierto. Menciones honoríficas: «A feira» y «Domingo na ribeira», de Carlos Basto (Portugal), y «Serra da estrela», de Manuel Vicente (Portugal).

**Argumento:** Primero y segundo premios fueron declarados desiertos. Tercer premio a «Blues», de Michele Sovac (Bélgica), y otro tercer premio al film «O anuncio», de José Cardoso (Portugal). Menciones honoríficas a los filmes «O desejo», de J. Moura Marques (Portugal) y a «O macaco e a velha», de Decio Passos, por ser el único film angoleño concursante.

## IV CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE AMATEUR DE LA CIUDAD DE MURCIA

**Premio Extraordinario.** — Trofeo y Medalla de oro, a «Gala medieval», de don Angel García García, de Murcia.

**Primer Premio.** — Copa del Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, a «Flash de verano», de don Pedro Sánchez Borreguero, de Murcia.

**Segundo Premio.** — Copa del ilustrísimo Sr. Presidente de la Excm. Diputación Provincial, a «En la nieve», de don «Fernando Manrique Zunzunegui, de Zaragoza.

**Tercer Premio.** — Copa del Itrmo. señor Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Murcia, a «Cámaras en Tossa», de don Angel García García, de Murcia.

**Cuarto Premio.** — Copa del Sr. Delegado Provincial de Sindicatos, a «Río Mundo», de don Florentino González Pertusa, de Murcia.

**Quinto Premio.** — Copa de la Caja de Ahorros del Sureste de España, a «Ráfagas de Italia», de don Enrique Sabaté Ferrer, de Barcelona.

**Sexto Premio.** — Copa de la Agrupación de Comerciantes de la calle Platería, a «Barcelona y los barceloneses 1965», de don Carlos Barba, de Barcelona.

**Séptimo Premio.** — Trofeo Paillard Bolex, cedido por don Germán Ramón Cortés, a «La sombra del poeta», de don Miguel Llopis, de Madrid.

**Octavo Premio.** — Placa de la Casa Kodak, a «Cuenca», de don Miguel Ferrer, de Zaragoza.

**Noveno Premio.** — Medalla de la Casa Agfa, a «A través del Pirineo», de don Angel Lorme Herrero, de San Sebastián.

**Décimo Premio.** — Trofeo Paillard Bolex, cedido por don Ramón Germán Cortés, a «Vacaciones en Rímimi», de don ederico Torres Cuenca, de Málaga.

**Undécimo Premio.** — Trofeo «Anaca», a la película «Costa Blanca», de don Enrique Sabaté Ferrer, de Barcelona.

**Premio Especial.** — Trofeo y Medalla de plata a la mejor película de tematurístico murciano, a la titulada «De la Torre a la Rueda», de don Florentino González Pertusa, de Murcia.

El Jurado calificador ha considerado fuera a la película «Hombres en Rojo», de don Antonio Medina Bardón, de Murcia, por no ajustarse a las Bases del Concurso, pero en atención a sus méritos se le adjudica el:

**Premio Especial de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Murcia,** por destacar una de las industrias más características de nuestra región.

# NUEVO CONCEPTO DEL ZOOM

## YASHICA

## Super-8 50

### CARACTERISTICAS:

\* Objetivo Yashinon Electro-Zoom f/1.7, 12 elementos, con distancia focal desde 8.5-42.5 mm; abertura mínima f/22.

\* Visor reflex libre de error de paralaje con ocular graduable.

\* Expositómetro CdS a través del objetivo, que asegura exposiciones perfectas bajo cualquier condición de luz. Dispositivo manual para escenas a contraluz. Pila de mercurio de 2.6V para activar al expositómetro CdS.

\* Para uso con cargador KODAPAK

\* Indicador en el visor que señala la abertura establecida; indicador que advierte casos de luz excesiva o insuficiente y comprobador del estado de las pilas.

\* Motorcito que arrastra la película a la velocidad de 18 imágenes por segundo. Se puede filmar imagen a imagen.

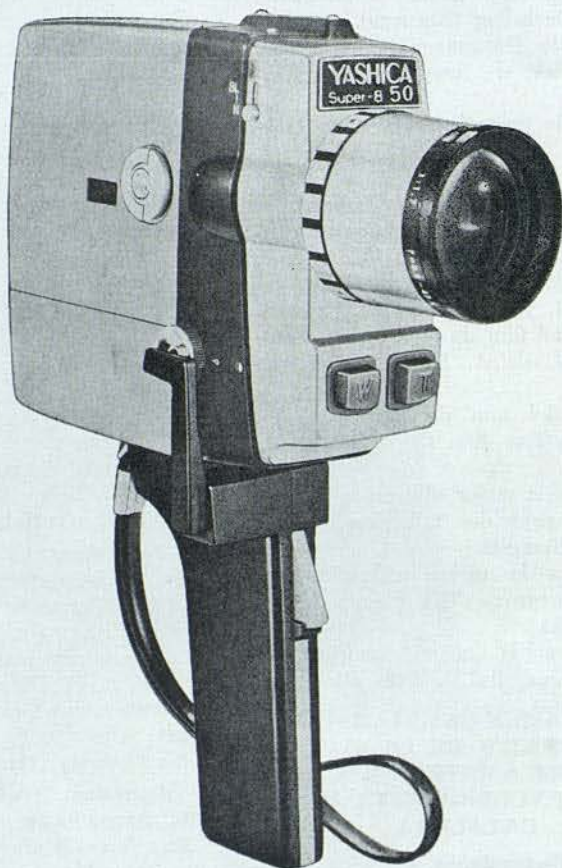
\* Indicador del tipo de película cargada; filtro tipo A incorporado, dispositivo de control remoto; contador de metraje de reajuste automático; seguro del disparador y adaptador para aparato de iluminación.

\* Accesorios: Empuñadura tipo pistola; correa portadora; tapa del ocular; Control a distancia y pilas secas.

\* Filtros de 46 mm tipo rosca.

\* Estuche de piel.

**GARANTIA UN AÑO.**



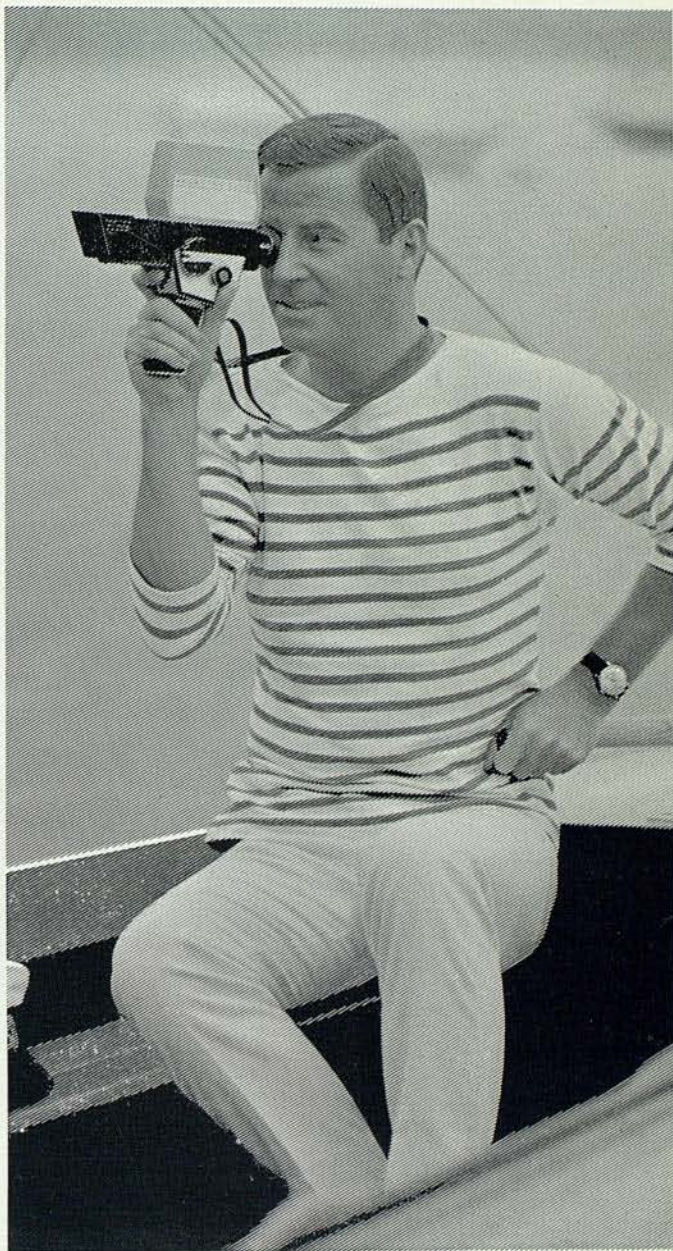
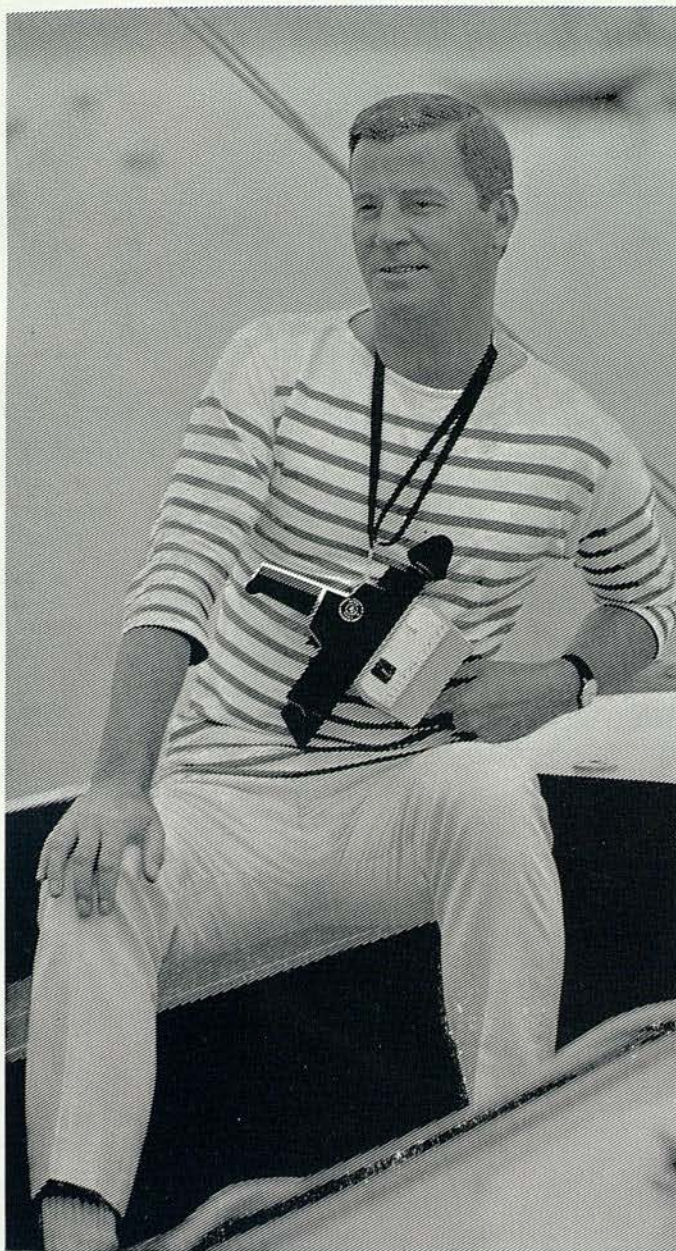
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA:

**Dugopa, S. A.**

ALCALA, 18 - TELF. 221 28 24 - MADRID-14

**FilmoTeca**  
de Catalunya

**BOLEX**  **Bolex 150 Super**



**UN NUEVO ESTILO DE TOMAVISTAS**

Que aprovecha al máximo todas las ventajas del film Super 8 en cartuchos. Una cámara audaz que le permite una total libertad de movimientos, una puesta en acción instantánea y una carga rápida y segura.

Sin complicaciones técnicas: con reglaje automático del diafragma, fotómetro a través del objetivo, visor reflejo claro de grandes dimensiones y un objetivo Zoom — PAILLARD BOLEX 1:1,9 de 8,5 a 30 mm.



Representante General para España:  
**GERMÁN RAMÓN CORTÉS**  
Consejo, de Ciento, 366-368 - tel. 232.51.00  
BARCELONA - 9

Sírvase enviarme documentación sobre la cámara BOLEX 150 SUPER 8

Nombre .....

Profesión .....

Domicilio .....

Población ..... 00

**FilmoTeca**  
de Catalunya



# SUPER 8

AGFACOLOR CK 17

La película cinematográfica de doble ocho Agfacolor CT 13 „Tipo S” se utiliza en el mundo entero. Millones de estas películas han dado ya prueba de su calidad. La reproducción de los colores y la brillantez de esta película entusiasman a los aficionados. AGFA-GEVAERT ha creado ahora una película completamente nueva — una película para un nuevo formato:

He aquí sus ventajas: Imagen de superficie mayor que la del film de doble 8 ■ Menor ampliación en la pantalla = mayor nitidez ■ Aplicación universal = para luz diurna y luz artificial ■ Sobresaliente reproducción de los colores con ambas clases de luz ■ Fácil colocación de la película - ya no es necesario enhebrarla ■ La película ya no se vuelve - los 15 m de la película Agfacolor Super 8 pueden rodarse sin interrupción ■ Regulación automática a la sensibilidad de la película ■ Aumentada velocidad de paso = mejor proyección del film

AGFA-GEVAERT

SUPER 8



**Agfacolor**  
**CK 17**

FÜR AUSSEN- UND  
INNENAUFNAHMEN  
OUTDOOR AND INDOOR



**Agfacolor**  
Umkehr-Cine-Film  
**CT 13**

**TYPE S**

Filmoteca  
de Catalunya